

LIBRARY OF CONGRESS.

[FORCE COLLECTION.]

Chap. LC 37

Shelf. W5

UNITED STATES OF AMERICA.



FAMILY EDUCATION AND GOVERNMENT:

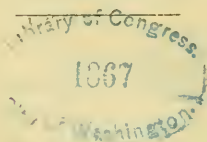
A

DISCOURSE

IN THE

CHOCTAW LANGUAGE.

26-6
BY L. S. WILLIAMS.



BOSTON:

PRINTED FOR THE AMERICAN BOARD OF COMMISSIONERS FOR
FOREIGN MISSIONS, BY CROCKER & BREWSTER.

1835.

W 0 37
W 5

08-11974

ULLA YA ACHUKMALIT KOSTININCHIT, HO-
FANTICHA HE ISHT ANUMPA HOKE.

Proverbs 22d Chap. 6th Verse.

Ulla ya atia he vlhpesa kak o, im abvchit hvsh hofanti-
chashke. Yvmohmi tuk ma sipoknikmvt i filvmma
he keyushke.

ANUMPA ilvppa hvtkv hopoyuksa, nan ithana kvv moma
i shāiyahlit, yakni pvknaka ya ahanta hosh, holissohon-
chi tok. Chihowa nana puta ikbi Chitokaka yak osh,
nana holissocha chī kq, chvkush a im anukfokiechi tok :
micha yvmmak osh nan apesa pulla hq, hvtkv okla mo-
yuma kvv nan isht ithāiyana he, micha nan isht im āi-
achukma he mak o, holisso holitopa, ya a tvkali tok
oke.

Anumpa kanomosi Chihowa i holisso a tvkali ilvppvt
achukmalit anukfielit isht e mayā he vlhpievshke.

Pim vlla puta kq im a pi kaniohmit il anta he puta kvv
yvmma il āi ithāiyavshke.

Ulla yvt ilap immi hosh im qsha puta, micha anonti
inla im vlla yq, hofanticha chī hosh ilāūeli āiena kvv, nq
hopoyuksa qhli ma ahauchi cha im vlla yatuk ma, nan im
abuchi, micha nana im akaniohmi puta kvv vlla isht im
āiachukma he bieka hq i yvmohma chī kq apelacha hi a

ahauchi bunnā kṛt achunanchi fena vḥpesvshke Yohmi hoka eho moyuma kṛt Hṛpiki vba binili nana hṛpi miha tok i holisso a lapali ilṛppa fena kṛ, achunan-chit, abah āiahnit achukmalit, isht iloh ahantashke.

Ulla yā atia he vḥpiesa kak o im abvchit hofanti-chi.

I. Atia he vḥpesa kṛt nanta kṛ ? Nanta kṛ pim vlla yā il im abvcha hinla hṛ ?

Ist. Ummona kṛ eho moma kṛt vlla tobvt nana e miha kṛ pim antia he il im abvchi vḥpesa. Ulla yṛt ummona nowvt isht iak makinli hosh, iki, ishki āēna, nan ahni atia kṛ im vlvcha he vḥpesa. Iki ak okmā, keyukmvt ishki ak okmā nana hosh, 'ilṛppa minti—yṛmma ia—wakaya—aka binili—ilṛppa ishko—yṛma vpa—ish yaya kṛt issa'—achi, keyukmvt peh nana hṛ vlla yṛt akostininchī cha, yohma hinlakma, im achi kṛ im atia he vḥpesa hoke. Iki, ishki āēna kṛt, ik kani-ohmi kia āivḥpesa keyu nana kṛ a tohna he keyu hokv-no ik atohno vḥpesa. Yohmi kia amba nana kṛ miha haya to vlla yash ot im atia pulla hṛ, issa vḥpesa hoke. Ulla yṛt iskatvnosi kak o yakmit isht il ia tukma, che-kosi nan inla ik ahno, peh im atia he ak ba, ahnit iki, ishki ita tuklo nan ahni kṛ im atia ithvna hinla hoke. Micha vlla yṛt hofantit isht iakmvt nana kṛ im vlvchi tok mak osh a yṛmohma hinla hoke; i filṛmma wa. Ulla toba takla kak osh kṛllo iksho hosh pim antia kṛt vsano haya he tuk a, ik alāūo kṛ iloh ithanashke. Iti apushi, keyukmvt iti naksish kia iskitini fena yokmvt nan ahoba iksho hosh bichota chatuk; micha bichota momvt wayvt vsanot ia hoke. Amba iti chito toba ha-yakmvt o ik yohmo ke hoke. Yohmi kṛ hṛpishno mvt yṛmmak inli chohmichit vlla toba takla kak o, nan ahoba keyu hṛ, pim antia he im anukfilachit, ilap nan

ahni ya il i bichula hinlvshke. Amba hofantit tāiyaha haya no yvmolima he keyushke.

Holisso holitopa yvt achi kv̄t, “Ulla hopoyuksa kv̄t iki yukpali yoke; amba vlla haksi ano ishki vt nan isht i weki yoke, achi hoke. Yohmi hoka pim vlla nana akaniohmi hō pi chukvsh vt isht a yukpashke; il ahni hokmvt, vlla toba takla kak o nana k̄a il im abvchikmvt, nana e miha k̄a achukmalit pim antia he āēna k̄a, iloh im āāhnnashke. Ulla yvt vmmōna makinli hō iki, ishki ita tuklo, nan ahni yak o i nuta ma, nana akaniohmit anta na bilia, micha im anumpa mvt ik kaniohmi hoh kia kobafa he keyu āēna k̄a, ithvna he vlvhpesvshke. Ulla yvt im antia he keyu hokmā, keyukmvt yaya shahli hokmā, nana hō, iki, ishki kanimampo hosh nana kaniohma hinla kv̄t vlla ya i miha tuk kia, ik im ahlo kit, ile holabichi, yakohmit nana kv̄t āāvlhpesa mak osh im vlvpihisa tok ash osh mokofvt, vlla ilapunla nan ahni yō pit im antia ha mvt, anonti himinakma yohma hinla chiske. Mikma vlla yash osh ilapunla kv̄t isht i shaht, peh isht i shaht mahayvt, polaka okpulo āāghli okpula hinla hoke. Amba ik kaniohmi kia nana akaniohmi puta k̄a im atia he bano kv̄t ithana hokmvno, peh nana hō ak im abvchi il ahnikma k̄al’ iksho k̄a hinla hoke.

2d. Anonti pim vlla ya, ik sv̄m okpulo kashke, ahni bana he; yukpa achukmak inla asha k̄a i k̄ana achukma he puta k̄a il im abvcha he tuk oke.

Nanta kosh it intanampichi, issish hlatvplichi āēna kv̄t, yakni pvknaka ya a yakmichi fena cho? Nā katihmi hō hv̄tvk yvm̄vt yakosi fehna chuka it apanta hv̄tvk ā bvshpo ishit bahlit vbi hā? Nanta katihmi hō okla yvm̄vt it im okpulo kv̄t, it i nukkillit āāasha cho? Ulla ya iki vt nan isht ik ahno kit tok o, yohmi mak kia āsha chishke. Hv̄tvk bika vbi yvm̄vt, hv̄tvk nukoa

v̄hliha ȳmma āēna k̄vt, v̄lla t̄oba mak osh ilap b̄ika it i nukov̄t imomachi tok osh yohmi mak kia āsha chishke. Nukoa cha, it isso āēna k̄a, īki, ishki ita tuklo k̄vt p̄isa kia nan ik ayokm̄a, peh i yukpakm̄a nana tok chishke. It i nukoa k̄a chekosi fena issachik̄m̄vt, himmakma ȳmma chohmi k̄vt iksho kia ahni v̄lhpesa tuk oke. Nukoa anukhobela k̄vt im v̄lla iskitini ch̄ukv̄sh atuk ma a fo-yuka na, p̄isa k̄vt mih makinli h̄o ashal̄ika i yokuplit k̄āianchi b̄ynna he v̄lhpesa tok oke. Ȳmmak o okla yohmi cha im v̄lla ya nanāiah achukma, micha nana h̄o tohnokma im antia bano bilia he, micha n̄a nukoa, micha ch̄ukv̄sh anuk̄aka isht i nukkilli āēna kano, kanib pilla pit k̄āiancha hi a im abahanchi na bilia tok okma, yohmi tok m̄vno, hofantit t̄āiyahakm̄vt nan at̄aya achukma il̄vppak ash issa he tok keyu hoke. Amba ikikke! ȳmmak ash osh peh asht a haksi tok o himak a yokak heno, ilap ch̄ukv̄sh nukhobela okpulo yakinli im ant ia na, isht mah̄ayvt, nana kanihmi keyu fena h̄o itibapishi im issish ash h̄latv̄plishke.

Il̄vtuk hochito oklushi il̄āiyuka i m̄iko v̄hliha h̄vt peh nana tok keyu fena kia, kanihmikma āi it i nukoachi chatuk: mikm̄vt in tv̄shka v̄hliha hash ot itibit issish bieka he nana k̄vno isht oyunna na;—yakni m̄vt o issish banot isht ompoholmo na, chuk' ilissvt t̄āiyaha chatuk a āiashv̄shke.

Ulla chipunta moyuna k̄a ilap b̄ika ya it i kan̄vt it i yukpa achukma he, micha nana k̄a v̄no mak ok̄vt ik āiahno hosh, amba inla āsha k̄a nan achukma bano h̄o i ȳvmohma he puta, micha iulat nana kia kanibchi tuk ma, peh pila im ihaksa he puta k̄a achukmali fenash, āhli achukma hosh nana k̄a im abahanchi hokma, yohmi tok m̄vno nan tv̄v̄p āsha k̄vt ik al̄āūwo fena hinla hoke. Mikma e moma k̄vt, peh kanimak fena il ia boh kia piti-bapishi, micha p̄i kana āēna k̄a, iloh it afahama hinla hoke.

Pishno pim vlla, keyukmvt inla im vlla kia pi nutaka ahanta kq, nana kanihmi he puta il im abvcha he tuk vt asht ik ahakso pullashke. Ile fenachi, micha ilapunla āēna kv̄t, im vllhtayak fena,—micha vl' inla, keyukmvt hv̄tvk inla yokmā nana hosh, nana ahni tuk q̄ im āi okp̄vni, keyukmvt peh hotupali chohmi im ahobakmvt, ilap mvt ilāiokha bv̄vna chatuk q̄ iloh ithaiyanv̄shke. Micha vlla iki kanimi, micha ishki āēna kv̄t yohmi kq̄ atonochi chatuk oke. Kv̄na kia nana kq̄ i kanihmi na vlla yvt ik im vllhpesokma, 'isso,' im achi, keyukmvt anonti ilap ma yv̄mmichi, okla im achi chatuk. Ahli, vlla chipunta fena hoh kia mih makinli hq̄ itibi, micha inla nana haklochit mihachi āēna kq̄, kanimi kv̄t im vlv̄chi kv̄t asha cha tuk. Ilv̄ppa chohmi kq̄ kanimi ma 'peh yopula hq̄,' achi akinli kia, iki vt im vlla ya nan okpulo nana hq̄ im atahli hosh, yakohmi kv̄t okla ik ithanoshke. Yv̄mmak okvt hv̄tvk inla asha it im okpulo kq̄ shahli, micha hv̄tvk ilapunla ya ch̄i hq̄ ikbi hosh yohmi hoke. Ahli, micha peh nq̄ kanihmi keyu hq̄ fena kia ilap im issish mvt hlatapa na, im anukfila iksho illi hq̄ chiyuhmit illa ch̄i kv̄t issish hlatv̄pla ch̄i kq̄ im abvchi hq̄ chiyuhmi hoke.

Ilv̄ppak osh pim vlla yvt ataya he vllhpesa mak o? Āi illa he ima ilv̄ppak o āi ita nowakbano, iloh ahni hq̄? Yohmi hokmvt ilefenachit ik aya na, il ahna hinla; micha atokolit nana ikpi miha kia, nana kil acho, mikmvt inlat kanimihchit hotupali tuk o, ilap ma nana kq̄ im a okpanikma, ant ik yohmi nah, il ahni; keyuk mak heto 'yv̄mmak a he tuk oka, ik sv̄s sikkopali chik ahno hosh, nana hq̄ chi kanilichikma, chishuo mvt ilap ma mihinli ish chohmichashke,' il acha hinla chishke. Micha anukhobela fena cha, im isuba ak okmā, keyukmvt peh nan vllhpoa nana hoh kia, i nukhaklo mvt iksho kamomi hosh, bohli kia ant ik yohmi na, il ahni cha, yohmi kq̄ nana kia kil i miho;—pim vlla ya il i yakohmi na, yv̄mmvt

okchayakma, anonti pishno mvt pi okchaya na afummi kanomonakmvt yvmmak atuk a nan isht palvmmi chinto ka eho pesa he kia aasha hoke.

Nana ka il akaniohma hinla a fulota kvno, isht achu-nanchit pim vlla yvt nana ka achukma he bano kak o aiahna he, ile fenachi keyu, inla yvt nana i kaniohmi tuk kia, peh im ihaksa he bieka im anukfila mak o, il im atahla he ak o pullashke. Inla aasha it apehvt aya kvrt, yukupali bvnna he ma, im avrchit ebo pesashke. Inla yvt nana kvrt im ahli achukmakma, nana kia ik kanihmo ka hato, ik ahno hosh, peh nayukpa hi a kiloh im avrchi. Mikmvt nana hosh im ashakmvt, ilbvsha ya kaniohmi kano ima he aiena ka, kiloh im avrchi.

Achebachi tuk, keyukmvt achvfonvt na kaniht hotu-pali tuk kia, pim anoli hokma, “Vm vlla ma, peh yvmih-chi bvnna apissanli tuk keyu mak kia aasha chechuk—hvrvk vt peh ehi hotupali bvnna tuk keyu—mikmvt chi apistikeli bvnna apissanli tok o keyu ka: amba yohmi bvnna apissanli tuk okma, yohmi hosh ik aasha hoh kia; chishno hokvto, peh nana yohmi chik ahno hosh, peh chim ihaksi hokmak osh chi vlhpesa kvrt, peh nana hatuk o ish i shahli ha hinla hoke. Nana kash peh chim ihaksi hokmak osh chim vlhpesa kvrt, ilap ma nana kanihchit il atobbi bvnvt ish anta he ano i shahli hoke. Yvm-mak o chiyohmi cha i kanvt ish i nanāiah achukma hok-ma, ilap mvt nana chi kanihchi tuk vt, isht ile hofayvt taha hinla hoke. Holisso holitopa yvt, *Chin tvnvp hoh-chvfo hokma pvska vpa chi ka ipeta—itukshilakma oka kapvssa ishka chi ka ish ipetashke. Ish yvmoh mikmvt tobaksi luak ilap nvshkobo ish o ashachi chiyuhmi hoke; —mikma Chihowa hokvt chim atobba chi makinlishke; —ahanchishke.

“Ahlishke, vm vlla ma, yakmihchi kak osh nana ka ik chi kano ke tuk a, ilap ma ish atobbi achukma hinla

hoke. Chekosi makinli hō yohmi kvt issa cha, yummak atuk ā isht chi ahninchit, chi hullo kvt isht ī shaht isht ia hinla; micha hvtk āhli ho chukma puta kvt chi holi-tobla hinla; yohmikma vba Hvch iki vt chi kana ha hinla. Yohmikma nā chi yukpa hinla hoke. Ūm vlla ma, v̄m anumpa hā ish haponaklashke" il im achashke.

Yakmihehit il im auumpuli hokma, anukhobela tuk vt yokopvt tāiyaha na, chukvsh vt nukvta hinla hoke. Āīāhli achukmvt vlla toba kak o, ilvppa chohmi kā pim vlla yā iloh im avchi tukma, sipoknit ik tāiyaha kia, yummak atuk ā filvma he keyu hoke.

3d. Anonti nana inla kā pim vlla yā il im avcha hinla kā—toksvli nano hō isht ahanta he v̄lhpesakma achunancha he,—ilvppak o il im avcha hinla hoke.

Alv̄m isht atia kā hvtk yoshoba v̄hliha pia kvt, pi nashuka mvt lāīaksha pullash pvska ma epa he ya to pim v̄lhvisa tok oke. Ilvppak okvt hvtk oklushi taloha puta ma āīāhli mv̄hlishke. Hvtk vt okchayvt anta kvt isht il apela chi kvt nana kā isht anta bano hoke. Kanimi kvt nā toksvli achvfa kā isht āshakma, anonti inla mvt nan inla a toksvli kvt māya hoke. Kanimi mvt nan v̄lhpayak kanchi yosh māya. Kanimi mvt inla nan im avchi kvt isht āsha; mikma anonti kanimi kvt nan ilāiyuka ikbi mvt mayakma, inla ya to osapa a toksvli mvt āsha hoke. Micha nā pilesa ilāiyuka kvt āīashvshke. Yohmi kvt moma kvt peh okchaya isht il apelacha he ak o bieka hoke. Nana toksvli puta kvt isht anta he āīv̄lhpesa yosh im āīāhli achukma kvt ia fenakma, hvtk achukma moma kvt v̄lhpesa āīahnit nayukpa chatuk oke. Holisso holitopa ak kia achi kvt, "Kvna hosh toksvta he ima keyukmvt, impa kak kia ik impo kashke," achi hoke. Ahli fena hō mv̄hlishke. Hvtk vt peh intakobi apisanli kak osh ik toksalo, peh nana ilhtohno nana kia isht

anta āivlhpesa kia isht ik antokmvt, impa ma impa he vhlpesa keyu hō mvhlshke. Hvrvk yvmina chohmi kv̄t ilapo inli kia nana k̄ ilāiyukpali keyukmvt, anonti inla āsha ma yukpali chatuk keyu ; micha ik achukmo cha, nana yukpa mvt ik im iiksho chatuk oke.

Hvrvk nana hosh nana a toksv̄lit isht āi ahanta he vhlpesa hō isht anta cha, āi achunanchi fenv̄t isht anta na bilia, yohmi hokv̄t o nan okpulo kia anukfillit, nana kia okpv̄na hinla fena kv̄t, hvrvk intakobi a chohma he keyushke. Nana k̄ āi isht ilāiyukpa he mvt asitv̄bit ishi chatuk, micha nana kv̄t im āsha k̄ ilap ile kostini pulla hosh ahauchi tok. Yohmi hatuk osh ilap immi fena inla āsha kv̄t im ahalāiya keyu k̄ anukfillit nayukpa chatuk ; mikmvt anonti hvrvk inla āsha ithana puta mvt i yimmi achukma k̄, yvmmvt yukpa chatuk : micha nana toksv̄li tuk āiena kv̄t āi isht ilāiyukpa hoke. Āi vhlpesa hō isht anta hosh na toksv̄li kv̄t achunanchit isht mahaya hokmvt, nana k̄ āi isht ilāiyukpakma, anonti inla mvt im isht ilāiyukpa akinli hoke.

Yohmi k̄ pim vlla moma k̄ na toksv̄li achunanchi ilap pulla hō im av̄chit e hofanticha he vhlpesa hoke.

Ūlla iskitini hokv̄t o nan toksv̄lli kv̄t kaninihchi fenv̄t tahli na, isht it il āiyukpa he ano keyu. Yohmi nana kia chipunta takla kak o toksv̄li nana kia il atohohona he vhlpesa. Nana kaniohmi kv̄no vlla iskitini fena kia atahla hinla k̄ iloh ithanv̄shke.

Ilv̄ppa chohmi kv̄no ik atahli, im ahna he vhlpesa. Toksv̄li nahakmvt foha, anonti foha nahakmvt isht vtta, yohmit mahaya vhlpesa. Ilv̄ppa e yakohmi k̄, vlla yv̄t nan isht im achukma he mak o, pi yvmohma he mā. Yohmikma vlla toba takla kosh nana yv̄mma chohmi k̄ isht vtta im pona cha, nan isht vtta mvt achileta hinlá ;—yohmi tuk mvt, ont a sipoknit ik tāiyaha kia, yv̄mmak ash i filv̄mma he keyu hoke. Ūlla yv̄t ihlāuv̄li k̄ im achukma chatuk o mv̄hli ; yohmi k̄ nana k̄ vlla yv̄t

ihlāūvli it i hotupala he keyu,—micha tasimbot ihlāūvli keyu āiena hokvno, yohmit āsha he vllhpesa. Yohmi kia sipoknit tāiyahakmvt, yakohmi hosh māyashke, il ahna hi o keyu. Ulla toba kak o peh ik ihlāūvli na ik bilia, il im ahni tuk ma, hofantit ik tāiyaha mak osh, ilapo inli kvrt toksula he imma k̄ ahna he keyu hoke. Micha toksvli hō keyukmvt kaniohmit nana vpa he, foka he āiena k̄, ahaucha he keyu hosh ik āsha mak osh, nana pilesvt isht vtta mvt ik ithāīyanokmvt,—anonti na pilesa mak osh āiokpanchit isht anta he keyushke. Mikmvt anonti nana k̄ isht anta he vllhpesa keyu, kaniohmi kia isht anta hinla hoke. Na vvrshoha hokmá, keyukmvt na haksiepi, keyukmvt na hukopa, yokmá, yvmmak o keyukmvt hvrtvk hohchvfo, nan asilbha isht ik i yukpo yō, aboha taloha puta ma afohkvrt āya yō toba he kia ik āsho ka wa. Ilvppak okvno atia he vllhpesa keyu fena hō mvhlishe. Yohmi hoka pim vlla yā tuk ma yvmohmi hosh ik āya cha, nan isht ahofaya ma isht ik pi onuchi cha, anonti ilap inli ma, nan okpunlo fena k̄ ik il onucho kashke, iloh ahni hokmvt vlla toba t̄akla kak o nana toksvli achukma isht āi anta he vllhpesa, kaniohmi kia achunanchit isht anta hi ā, im avrchit e hofantichashke. Hofantit isht mahayakmvt nitvk vt ilap ak o immi yō keyu hatuk, peh i pota hvrt tok ;—yohmi mak osh peh isht yopoma he tuk o keyu kvrt, ithāīyana hi oke. Nan vllhpoa ik anumpulo akinli chohmi cha, hvsshuk, hāiy ukpulo āiena vpa he keyu: peh impa cha, anonti nusi āiena kakbano, yvmvno chohma he vllhpesa keyushke. Amba ilapo ibbak akinli hosh nana bunnakma im atahla he vllhpesa. Micha inla āsha ma, kaniohmit nana k̄ yukpala he puta āiena ma, āiahnit ahanta he tuk oke.

4th. Ulla pim ahanta k̄ holisso puta nan āi ithāīyana he ma, il im avrcha he vllhpesa makmvlishe.

Ulla yā iki ishki āiena hokvto, peh lumvt āsha cha

ilap inli kvt yvmihcha he keyu chohmi chatuk. Micha kanimi kvt nana k̄ im ponna fena keyu batuk osh, yohma he keyu mvt ʒsha chatuk. Yohmi akinli kia Hvpiki vba binili kvt pi nukh̄aklot, holisso apisa puta ma atahanli hoka, ymma pit e bohli cha yvminak o pim anta na bilia hokma, nana k̄ āi im vlvvcha he vlvpiesa hoke. Nana k̄ ithvna vlvpesvt taha, peh vlla fena moma kvk o kia, e yakmicha he, vlvpesa hoke. Ulla chipunta yvt holisso pisa k̄ ik āiokpacho fena kvt ʒsha pulla chatuk: yohmi kak o iki, ishki āiena, keyukmvt peh hofanticha ch̄i hosh ilāuelik má, nana tuk vt yohmi hok̄a ahni cha, holisso apisa ȳa pit bohla he tuk vt, pit ik bohlo k̄a he o keyushke. Ulla chipunta yvt, ilapo inli nana isht im āiachukma he puta kvt, ilhāiyana wa. Yohmi k̄a ilap inli hosh ik kaniohmi na im ahni hokma, kanimi h̄o i holisso h̄a ih̄ishi keyukmvt peh ik esho kamomi cha, holisso apisa ma himonna kia ik ʒyo kamoma he kia ʒsha hoke. Yohmi hoka iki, ishki ita tuklo kvt, ilap inli h̄sh ymma chohmi isht im anta he vt im āivlvpiesa hoke. Holisso apisa yvt ʒsha na, ik abeko hosh antakmvt, vlla yvt holisso ha pisa kvt abanta fena he vlvpesa hoke. Amba holisso apisa yak osh iksho hokmak heno, in chuka anta kvt kaniohmi k̄a ithana hinlakmvt, ithvna he vlvpesa. Holisso pisa k̄a atohno fena pulla na, achilita pulla tuk osh nana k̄a ithana cha, hopoyuksa hochukma pullashke.

Amba kanimi hokvt o im vlla ȳa holisso h̄a ithanakbano, ik ahuo kamomi kvt ʒsha hoke. Ushi, ushitek āiena kash, nan ik ithano kvt peh nan vlvpoa okpulo ik anumpulo ak o chiyohmi hosh, ik hofanti kia vlvpesashke, āiahni h̄o ahoba kvt ʒsha hoke. Amba holisso ilvppa il it im anumpuli keyukmvt inla yosh it im anumpuli na e haklo, e puta hokvt o, ik kaniohmi kia pim vlla yatuk mvt hvrvk nan ithana ʒbli achukma, hvrvk yukpa achukma hosh āiasha na, e pisa he ak o bieka kak o il āiahnishke.

Holisso holitopa yak o ahopoyuksa he, nan ithana āī-ahla he, nan āī isht ilāīyukpa he āīena kvt, a kohoncha yoka iloh ithāīyanvshke. Holisso hochukma inla yvt nana ataya achukma moma kvt, āī ita nowa he vllhpesa ka atokolit, bihliplit utvnechi kvt, lāūvt āī āsha akinli hoke. Yohmi hoka hvvim vlla ya, nana yakohmi ka āī ithvna hinla hō, pit e bohli cha, yvmmak ash bieka hō pim anta he vllhpesa hoke. Yakohmi cha imanukfila okhlileka yatuk vt in tohwikelikmvt, anonti nana akostinchi mvt in chitot tāīyaha he vllhpesa hoke. Yvmohmi pulla cha, nahullo ya nana it im akaniohmi hō anumpa nana ka isht ahantakmvt, na hullo ya chiyohma he ma onvt tāīyaha, yvmohmi cha anonti inla āsha ma, nana ka im avvcha he vllhpesvt tāīyaha pulla he vllhpesa hoke.

Ilvppak o yakmihchit e hofantichi tuk ma, holisso hā achukmalit ithāīyana tuk ā, anukfoyuka he mak oke. Peh ishkvnvpa nana kia nan vllhpoa yokvt o im okpulot illit tāīyaha he kia āsha chishke. Yohmi mak o nan ithana tuk amo i moyuma hinla: micha yvmma pulla ka nan vllhpoba yash lāūa kvt i shahli kia, isht ahaucha hinla kia āīasha hoke. Hvvtuk na wehpuli yokma nana kia, nana yakni pvknaka im asha tuk ā momint ik im iishi hokmak osh, holisso ithana tuk ash ano, āīeninchit im isha wa, yvmmak amo in takali moma hinla hoke. Yohmi ma yvmma pulla kak o hvvtuk it in takla ma a holitopvt hikia cha, nayukpa fena he kia āīasha chishke.

Ilbvsha hokvt o ik ilbāīasha nana kia, im okla talāīa kvno, nana ka isht im ahanta kvt o imoma he kia āīasha hoke. Michā nan āī isht ilāīyukpa puta yakni pvknaka āīasha kvno, ik im āī iksho banot ik tāīyaha mak osh, holisso hochukma puta kvno āī isht ilāīyukpa hinla hoke.

5th. Amba nana ka im avchit hvpm vlla ya e hofanticha he vhpesa fena kv̄t o, Ikbi tok Chihowa ya ithāyana chī kak o, il im avcha he ilvppak oke. Nana a pi yvmohma, vhpesa ya tuk ilvppak osh, peh asht ahak-si hokma, nana inla yokvno āi im vhpiesvt ik āiasha mak osh, hopoyuksa āiāhli nayukpa fena hokvno pisa he keyu hoke. Nana inla chohmi toksvli achililita he, holisso kia ithana āiena kv̄t, yakni ilvppak inli anta hokvt o, nan isht ilāiyukpa he ma im apelachi fena hinla, il āi-ahni hoke. Yohmi kia ilvppak o bano hokvt o vba yakni ont āi ahanta hi a, āi im vhpesa cha he o keyu hoke. Nana ilvppa chohmi kv̄t aholupi ya misha kanima ya pit v̄hli keyu hoke.

Yohmi hoka achunanchit Chihowa im anumpa nan āhli achukma ka im avchit, im anukfila ma anukfokechi hvpi bv̄nna he vhpiesa hoke.

Ulla tōba takla kak o, nishkin atuk ma vba chakalichit, shutik tv̄bokaka pilla ka pit pihisa cha, yv̄mma misha pilla āi ahanta ya pit anukfiela chī āiena ka, il im avchashke. Chinto fena cha, holitopa āiāhli fena;—yvmohmi mvt nana ka i nukhabaklo bieka chatuk a puyuta;—micha nana puta lhikbi tok vt moyuma achukmalit apesahanchi āiena ka, isht il im anumpohonli mvt bilia he tuk oke. Yohmikmvt hv̄tvk yoshoba v̄hliha ya okchalinchī bv̄nnvt nana atahli tok, ilvppak o nan il im anoli kv̄t il im anoli fena he vhpesa.

Ulla tōba hosh isunlv̄sh a Chisvs hochifo ha ishit hochifo im ponna cha, anonti yv̄mma hochifo pulla ho, Iki vba binili ka pit isht im āi anumpuli im ponna chī āiena ka, iloh im avcha he tuk oke.

Chukv̄sh vt nan ashvchi fena, yohmi ka Shilombish Holitopa yak osh chukv̄sh a i himonachi cha, hopoyuksachi āiāhla hinla āiena ka, iloh im anola he vhpesa hoke. Nana āivhpesa keyu ka a yvmohmit aya kv̄t, nan isht im āiokpuloka chinta he;—micha hopoyuksa

vhlīha hvt nan isht ilāīyukpa he mvt takali āēna k̄a, pit ī bilhīplit il im anola he vhlpesa hoke.

Nana ik achukmō kia a yohmi puta k̄a, ik kaniohmi nana kia il im olvbikmvt, anonti nana isht im āīachukma he āī ahaucha hinla chohmi kak o, āīahnit aya he puta kano, iloh ahna he vhlpesa hoke. Hvpishno fena yakinli hosh il āūelit, Chihowa im aboha ma isht e chukoa cha, yvmma anta kv̄t achukma biekvt anta,—mih mvt anum-pa ma achukmalit ik haponaklo, il im āīahna he vhlpesa hoke.

Nitvk hullo nitvk a kostini achukmvt ik anta, iloh im āīahnikmvt, luma chohmit, chuka ya issvt kanima ik ia cha, oka yupit, oka a wvshohvt ayvt, nuni kia okwehlit, ovr̄ttvt, ihlāūv̄lit, hushi kia hūsa a chohmit ik ayo kia, iloh im āīahni na, nan isht wvshoha moma—peh iti tv̄n-ampo, tv̄nampo a moyuma kv̄t, nitvk hullo yokv̄no lumvt kanima kahvt maȳa he vhlpesa hoke.

Ulla ya īki, ishki ita tuklo, micha im vlla keyu kia peh hofanticha chī hosh ilāū inli āēna kv̄t, ilv̄ppa chv̄-kv̄sh fena ma, isht anukfielashke.

Hvtvk vt lāīāūwa hosh, limita vmmona mvt nitvk hullo ya ik holitoblo tok vt, nana k̄a ashv̄chit, anonti ashv̄chit, ita chakv̄llit ishit mah̄aya mvt, pol̄aka ont ish-tāīopi ma, illi issikkopvt illi mak o, illi kv̄t āīasha chatuk oke.

Nana okpulo chinto fena nana kia okpāīani tuk o, īki vt kanima ma, ishki āēna kv̄t im vlla ya p̄isa na, vbi k̄a asha chatuk oka.

Yohmi kv̄t yvm̄mvt ilap ak osh at̄aya he vhlpesa k̄a im av̄v̄chit hofantichi tuk keyu kak o, yvmohmi chatuk oke.

Ahl̄ishke, kanimi kv̄t nana k̄a okpāīani tuk osh illa chī cha, anuksita nutaka ya hikia mvt, nitvk hullo holi-tobla he, Chihowa im anumpa holi-tobla he āēna kv̄t, im

vľbvchi tok keyu pulla cha, nan āīssikkopvt illi yvmma pisa mihīha kvť āīasha chatuk oke.

Inla kǎ yokvt o anonti nitvk hullo yǎ kobvffi hosh ahantak fena, Chihowa yvt ilap fena yakinli hosh isso kǎ chiyohmi na, illi kvť āīasha chatuk oke. Nanta katihmi hǎ iki, ishki āīena mǎya kvto, im vlla yǎ, nana a yoshoba he imma kvno ik āīyo kia, ik im ahno ka hinla? Yvmmak okvt āī isht illi kǎ mak oke. Hvřishno akinli hokvt o, pim vlla chvkřsh ǎ inlachit iloh ī fohki cha, yakni achukma āīǎhli vba talāīa kǎ ont āī ahanta he mvno, il vľhpiesa cha he keyu ik nana kia, nan atǎya achukma āīvľhpiesa kǎ yokvno, im avřchi kvť achilitvt isht il anta hi ǎ pim vľhpiesa hoke. Nan āīyukali kak ǒ yvmohmikma Chihowa yvt ik im vľhpieso ka hinla kǎ a puta ma, il im anoli na, yvmma chohmi kvno ik ahalāīyo ka chī kǎ, uttvnnichi achukma fena hosh iloh im anola he vľhpesa hoke. Micha nana kaniobmi kak ǒ Chihowa hvť āīahnincha hinla āīena kǎ, yvmma a yvmohmit ita nowa chī kǎ, iloh im avřcha he vľhpesa hoke. Micha vba anumpa anukfilla chī; micha nana kǎ ashvřcheka isht a kvllaksha hinla a puta; micha hopoyuksa nan isht aholitopa achukma āīena kǎ,—im anukfila hǎ im anukfokichi pi bvna kvť, pin tvkobi mvť iiksho hosh, isht il ahanta he vľhpiesa hoke.

Chihowa hvť nana ahanchi kvť, “Yvmohmi hoka hvřchishno yvt vř anumpa ilvřpa hvřchi chvkřsh anvkaka, micha hvřchi Shilombish anvkaka āīena kǎ, hvřsh il anukfoyuka chī mak oke. Micha yvmmak ash hvřchim vlla yǎ hvřsh im avřchi kvť, chim aboha-nvka hvřsh binohmayakmvť, yvmma isht hvřsh anumpuli;—anonti kanima ish ǎya kia, isht ish āī anumpuli;—aka kahvť hvřsh mǎya kia;—anonti hvřsh tani āīenakmvť, yvmma isht hvřsh anumpula he mak oke,” ahanchi tok oke.*

Micha Ebleham vt vba anumpa nan ǎhli kǎ yimmit a

kvlllo achukma v̄hliha h̄a īki hohchifo hatuk o ; Chihowa hv̄t yv̄mma nanumachi mvt, “Yv̄mmak okvt im v̄lla v̄hliha, peh in chuka achv̄fa moyuma k̄a okla iak̄aya ch̄i k̄a, ī mih̄i ha ch̄i ;—yohmikma Chitokaka nan āiahni k̄a yak o okla āī ita nowa ch̄i k̄a, ithāiyana lishke,” achi tok akinli hoke. Ilv̄ppa yakohmi k̄a Chihowa hv̄t āiokpanchi fena cha, Ebleham a isht-atia k̄a it apeha k̄a, nan isht ilāiyukpa chinto fena k̄a im issa tok. Yohmi hoka Ebleham vt tok a hobachit pim v̄lla yvt, Chihowa nan āiahni, micha ī nan v̄lhpisa āīena k̄a, holitoblit im antia na, ilap mvt pishno, hv̄p ishtatiaka āīena k̄a, pi yukpala ch̄i k̄a iloh in tohnashke.

II. Ulla ȳa atia he v̄lhpiesa kak o im abv̄chit ho hofantichi. Yohmi tuk ma sipoknit tāiyaha mak osh, ī filv̄mma he keyu hoke.

Pishno pim v̄lla, micha inla im v̄lla e, hofanticha ch̄i kv̄t pim ī nutaka ma ahanta āīena k̄a, nana k̄a il im abv̄cha he tok chohmi kv̄t, kaniohmi kano achukmalit anukfillit pin tāiyaha k̄a ilv̄ppak oke. Ulla tv̄bvt pim atia he—inla āsha k̄a ī kana achukma he—ik intv̄kobo ka he—holisso im ponna he—micha v̄ba anumpa yimma he āīena kak oke.

Nana ilv̄ppa chohmi kv̄t āiv̄lhpiesa ho mv̄hli, okla iloh āiahnashke. Katiohmik mak osh āiv̄lhpiesachit ilv̄ppa chohmi kv̄no isht anta hinla ho ? Ulla yvt nan isht im āiachukma hinla hoka pishno yokvt o il ithana kia ; amba im abv̄chi bvv̄nv̄t, at̄aya achukma ȳa fohkit isht il āya he tuk ash osh, ik pi yvmohmo ka hinla k̄a ik āsho kawa.

Ikikke ! Ulla īki, ishki āīena l̄awa kv̄t, nan achv̄fa ilv̄ppa fena k̄a āīashv̄chi fena tok osh, ushi nakni, keyukmvt ushi tek okma, nana ī holitopa yash osh ont āiokpula loka ahlit kv̄nia na, pisa kv̄t āsha chatuk oke.

Yvmohmi hoka pishno vt nan isht vta chinto cha, achieba nana il i miha ka pim antia he;—micha vlla nan isht im āiachukma hi a, im avchit isht il antakma pi apelacha chi ka, nan vlpisa nana kia achakalinchit anukfillit eho pesashke.

Ulla iskitini chukvsh anykaka ya nan ik hopoyukso banot isht alotowa ka holisso holitopa ya a hvvim anovvshke. Ilvppak oka pishno vt eho pihisa cha, hvpi nishkin okchi kia isht a mihintit il im anumpuli; nana ka ik yohmokbano, il ahni; nana ka il im avvmmi;—ik yvmohmi kia kanimi ma, nana kanihma he keyu chatuk oke. Ulla yash osh ilapunlv, nana i miha ka im antia he keyu kak o pullvt tāiyaha chatuk oke. Yvmohmi hokmvno hvvishno ato nanta ko e katiohma hinla cho? Holisso holitopa yvt nan achit isht mahaya kv, “Fuli nan isht i miha pulla hosh, nan ik hopoyukso yash kohchitkanima pilla pit i kancha hinla hoke,” achishke. Anonti achakalichi mv, “Nana ishtakvnomi tuk ma, fuli yo nan isht i miha hok mak osh hopoyuksachi hoke; amba vlla ilap mak osh ik kaniohmi na, ahni tuk ma, nan isht ahofaya ka ishki ya isht onuchi hoke,” ahayvshke.

Ilvppvt ahli fenvshke. Hvvtuk hopoyuksa kostini achukma cha, holisso ma im ponna āēna ho e pisakmv, —vlla toba mv ik hopoyukso, micha nana ka ishtakvnomi āēnakmv, fēma beka tok otumvshke; fuli ishit fēma pulla hash isht ik ahopoyukso ka yash, kanima pilla pit chvfvchit i kanchi cha, hvvtuk ahli ikbit hopoyuksachi tok otuma iloh ahana he vlpesa. Amba achvfona mvto haksi, nana ka okpvni fena, bashka iksho, micha intakobi, mikmv ilapunla okpulo āēenvt, mahayvt—polaka ont im ishtāōpi mv okpulo āīahli fena ho, eho piesakmv, vlla toba ma iki, ishki āēna kv, achukmalit fuli ya ik i hoyo ki tok pulla tumvshke: ilap nan ahni bano hosh ik aya im āīahni tok o, polaka himak okvno iki, ishki, peh

ī kanohmi puta kash osh okla isht ile hofayvshke, iloh ahna he vllhpiesa hoke.

Inklvnt hvrvk osh ushi vt achvfa yvmmak o ī bieka hosh im anta hatuk osh yvmma ī hullo fena tok. Yohmi hatuk osh, nana ishtakvnomi k̄a fuma he imma k̄a, himonna kia ik anukfillo beka tok oke. Ulla yash osh afvmmi āūah tuklo foka mvt, iki ash in chvfvrt kvnia cha, āya mvt, hvrvk haksi vllhiha yosh āī asht ita fulumit yakni yvmma ita nowa chatuk o, yvmmak ash ont iba foka tok. Iki vt ushi atuk ash yvmmak o anta miha achi kia ik haklo kamomi mak o, afvmmi pokoli tuklo foka k̄a m̄aya tok.

Himonna ma nakni sipokni yash ot nana ī kanihmi hosh tv̄maha inla ia hosh āya cha, tv̄li holisso l̄awa k̄a isht āya hosh, yakni hāīaka chohmi h̄o, pit hlopullit m̄aya kash o, yakosi itintakla fena ma, bafuli okpulo anukaka ȳa, hvrvk vt vttvt kocha mvt, im isuba kv̄pali yash ant ī halv̄lli mvt, tv̄li holisso ȳa im a hoyo tok. Hrvrk sipokni yash ot nana k̄a isht ile miha akinli kia, n̄a kanihma keyu kit tok. Peh ik haponaklo kamomi hosh, anonti achakvlinchit tv̄li holisso yash im a hoyo tok. Yohmi ma pol̄aka inia tok. Yohmi ma n̄a wehpuli yash osh āī ukchifeli fenvt pisa mvt, “Is sv̄thana oho?” achi tok Mihma hvrvk sipokni ash ot, “Ak chithanoshke,” ak ma, “Chik sv̄thano h̄o?” achi tok. Mihma “Ah̄a, ak chithanoshke,” im achi tok. Mihma n̄a wehpuli yash ot, “Ome,—vno yvt chisso sia hoke,” achi cha, in tv̄li holisso, ash falyvmminchit ima cha, achakvlinchi mvt, “Ulla sa t̄oba kak o is sa fvm̄mi beka tok okma, na chi yv̄kpali yosh anta la he tok chishke: amba himak a yokvno isht a chi hofaya ka sia mak oke; micha okla talāia apistikeli sia mak oke,” ahanchi tok oke.

Nana ka ik yohmi il im ahni cha il in tohno tuk ma, peh anumpa bano hokvno nana kanihma himma keyu hokma, ik kaniohmi kia fuli ak o iloh ī hoyo he vllhpesa

hoke. Pim vlla yvt nana hō yohmikbano, ahnit, iloh in tohno k̄a ik pim antiyokma, achaka māya k̄vto fuma kak a hinla k̄a okla ithāiyana he vllpesa hoke.

Hv̄tvk himita yvt nitvk hullo yō, iki okvt o atokolit achukmali fena hosh ik yvmohmo ka hinla k̄a, i mihvt t̄āiyali tuk okak o, hushi h̄svt ia tok. Hushi ash ont im āi ichi hosh ashak fena tanampo vt peh ishkanvpa hoka, ilap inlit tukafa cha, yakosi fena vbi tok oke. Iki a ik im antio hoh kia ik fūmo chatuk o, yohmi kvt nukwia iksho hv̄t tok mak kia aśha chishke. Amba Chihowa yak okvt o fūmmi tok oke. Iki vt nukhaklo kvt nanta kō ohmi tok chishba? Nana k̄a il anukfilli mvt 'susso h̄a fuli i nukshopa ithananchi li tok okm̄vno, ik sūm antio b̄vnnvt ik anto kish, okchayvt anta he tuk kia aśha chishke. Susso h̄a atia he vllpesa k̄a im abv̄chit ak hofanticho pulla cha, vno akinli hosh vbe li k̄a chiyuh-mishke;' āiahni tok kia aśha chishke.

Hv̄pim vlla yvt iki, ishki āīena kvt, nana k̄a yohmi foka ahnit peh im asilhhachi kak kia im antia he bieka mak osh ithanvt hofanti, anumpa hokv̄no k̄vlllochit i miha hō keyu kia atia he vllpesa hoke.

Iki ak okm̄a, keyukmvt ishki ak okm̄a nana hosh, "Ūm vlla ma, himak nitvk hullo nitvk ilv̄ppa chuka anta cha, ik ihlāūvllokbano, chi ahni lishke," achi keyukmvt, "Āīitv̄nnaha yā ia foka ahni li," im achi—keyukmvt kanimima, "Na washoha yv̄mma ik ayokbano chi ahni lishke," achikma,—keyukmvt, "Holisso pist ia foka chi ahni li hoke," achi—yv̄mmak o keyukmvt, "Ish toksuli foka," achi—keyukmvt peh nana hō im vlla yā yohmi foka ahnikma, chitolit nana k̄a yohma chi k̄a i miha keyu ik nana kia, yv̄mmvt vllpesa ahni mvt; anonti ik im antiokma, iki, ishki chohmi kvt ik im vllhpesokma, ilap ash osh fuma he kia isht il oyuna hinla kvt ithāiana he vllpesa hoke.

Nitvk hullo yə ohoyo i hvrvk illi yə, ushi tuklo kvv chuka yə āuēt i bilika chohmi kak inli hə, oka vkalvpi yə a shalvllit it iachi tok. Chuka yə vshvvt ik it iacho kisha kə, ishki vt apehvt Chihowa im aboha yə ia hinla kə im ahni tuk ak o, vlhpesa ik im ahno kit okla tok. Micha okti kvlampi pvknaka yvmma ont ashwa kə, in chuka apanta hvrvk achvvtvvt ona cha, nana kia kanihma he fena kə ont i miha akinli kia, nan ash ə miha ik ahno ke tuk o, okti ash ot pit kowa na, nitvk nana kuyucha he keyu mak osh, oka tvmoa tok oke. Nitvk hullo nitvk ə ithāīyanvvt ish holitoblashke, achi mvvt, anonti chiki, chishki āīena kə, hvsh holitoblashke, ahanchi tok, Chihowa yvmma fena hosh i nukkilli cha, im anumpa vlhpisa yə kovvfi hosh ahāshwak fena yakni pvknaka yə, a hokofit kapilla tok oke.

Yohmi kia ishki ak osh ushi tuklo yvmma nana i miha kə, ik im antio kia fvmmi chatuk keyu hatuk o himak ak atuk o—yohma hinla chint, ahnit okla hvvt tok kia ash chishke. Yohmi kə iki, ishki āīena kvv, fvma vlhpesa kə fvmma he tuk kia, ik fvmmo kvv, okpvnit tāīyahli kə ilvppa chohmi kvv ləwa na, ilap ash inli hə nan isht ik āīachukmo nə, nukhaklo chinto āīena kə, isht il onuchi kvv āīasha chatuk keyu cho? Yāū—ahli fena mvhlshke. Nipi tohbi vbliha hvvt yvmohmi kvv ləwa; mikma hvrvk vpi humma okla hak kia ləwa kvv yvmohmi akinlishke. Im vlla yə ik fvmmo kvv vlla yə nana kə il im āī okpuni hab! okla ik āīahnokmvvt:—anonti inla yvt im vlla yə fvmmi hə pisakmvvt, hvrvk yvmmvvt im vlla yə issikkopalishke, ahnikmvvt, i hullo hə keyu,—amba peh i nukkilli hoke;—yohmi hatuk osh iti vpushi yə ishi cha bohlishke, ahna hinla chishke. Amba holisso holitopa yvt o, “Kvna hash fuli yə ilatumbakmvvt ushi ə kanimachi hosh yohmi hoke. Amba kvna hosh ushi yə i hullo hokmvvt o fvma he ont āīvlhpesakima fahvmmi chatuk oke,”

ahanchi hoke.* Ahli hutuk ut im vlla ya fuli yo ishit fahvmmi kut yvmmvt nan ik hopoyukso, micha nan ishtakvnomi āēna k̄a, a kohchit kanima pilla pit i kanchi cha, hopoyuksachit, kostininchī bvnna hosh yvmohmi hoke. Nan ishtakvnomi, ilapunla, micha iki, ishki āēna k̄a ik im antio āēna kut okpvni āāhla hinla fena k̄a ithana,—micha i hullo hatuk āēna kak osh, yvmma ik yohmokbano, ahni hatuk osh yvmohmi hoke.

Amba ik im antio hoh kia im vlla ya ik fvmmo hokvt o ilap im vlla yakinli hō i nukkilli k̄a chiyohmi hoke. “Peh nana ha tuk o vm vlla yvt nana kia yohmi im achi li k̄a, vllhpesa ahnit yohma he keyu kish ilap nan abna he ak bieka kō ahnishke : yohmi k̄a ik achukmo, micha ont ishtāōpi mvt āōkpuoka ahli k̄a isht oyuna he yokuno ithāīyana li, yohmi akinli kia fvmmi k̄a ik sa bvn-noshke. Ūno sa nipi akinli hō bohli li k̄a ahoba hinla—yvmma yohmi likmvt sa nukhaklo fena hinla hoke. Yohmi hokvt ilap akinli nan ahni yosh ik aya im ahni la chi hoke. Ūsanot tāīyahok mvt o ik hopoyukso nan ik kostinincho kut issa cha, vllhpesvt aya he kia asha chishke,”—ahanchi ho itilāūi hoke.

Iti kana li holitopa vhliha ma, hvpushno vt o yvmma kiloh achokmvt, peh anukfilli kak kia yvmma kil anukfillo kashke. Chihowa yvt ithana hatuk osh pim anoli kut, Nana ilvppa chohmi k̄a ont ishtāōpi kut āīllika yoke, ahanchishke.

Ulla yvmmak ash osh okpulo kut peh i shaht, anonti i shaht isht iakma, chukvsh vt kullo kut, peh isht i shaht kvllot isht ihia na, nan okpulo fena hosh ont im ishtāōpichi na, iki, ishki āēna kash ot piesa, yvmohmikmak osh vlla ya i hullo ahli tok keyu kut o ithāīyanashke. Fuli ya isht ik fvmmo pulla hō, vlla yvt āōkpuolo kut a kvnia oklvhshke.

* See Proverbs 13 : 24.

Ilāī, Chihowa i nā holitopa isht v̄tta yv̄t nana kv̄t i yvmohmi akinli tok oke. Hv̄tv̄k okv̄t o achukma fena akinli kia, nan āī isht v̄tta achv̄fa ilv̄ppak okv̄no ashv̄chi fena tok. Ushi tuklo kash ot haksikina, im anumpuli hokv̄no im anumpuli mv̄hli cha, “Nanta katihmi hō nana k̄a hv̄chi yvmohmi na, okla ilv̄ppa moyuma kv̄t nan ik achukmo hv̄chi yvmohmi k̄a v̄m anoli na, hv̄chi ha h̄aklo li cho? Ahlishke, sv̄sso v̄hliha ma, nan anowa achukma nana hosh hv̄chi anowa na, hv̄chi haklo li hō keyushke,” * ahanchi beka tok oke.

Im anumpohonli k̄a anumpa hokv̄t o achukma tok. “Yohmi akinli kia īki onumpohonli k̄a ik haponaklo kit okla tok.” Yohmi k̄a nā kanihchit fvm̄mi fena keyu kish, nana ik achukmo yvmohmi k̄a ant ik yohmi na, im ahni tok oke. Nan ik achukmo k̄a a yvmohomit okla k̄a Chihowa yv̄t i nukkilli fena hatuk o, in tv̄nv̄p v̄t v̄bit kampila tok. Micha īki ash kia i nukkilli akinli hatuk osh, nan okpulo chinto k̄a in chuka 'chv̄fa yash mominchit onuchi tok. “Ushi v̄t ilap inlit il okpv̄nit tāīyahlit okla yvmohmi k̄a im olv̄bit falv̄mmichi kia iiksho hatuk o,” † yvmohma chi hokv̄no tikbanli im anoli tuk v̄t tok. Ushi haksi yash ot illit okla tuk a in chekosi fena makinli hō, anonti hv̄tv̄k sipokni yash ot aka pit itulv̄t, ikunla ya kobv̄ffi tok. Atuk ash o pol̄aka in chuka 'chv̄fa yatuk ash osh momv̄t ont ik āīksho kit kv̄nia tok oke. Nan isht āīokpuloka he puta k̄a ilv̄ppa fehna k̄a, eho moyuma kv̄t il āī ithāīyana cha, Ilāī nana kaniohmi tok okv̄no he chohmo k̄a chi k̄a, utv̄nni achukma fehna hosh, ilv̄ppv̄t holisso holitopa ya a pim anov̄v̄shke. Pim v̄lla ya il i hullo āīahli kv̄t nan isht kil ahno kamomi hosh, peh pist e hikia na, sinti nukoa okpulo fena ya o hikia he keyu. Yv̄mmak keyukmv̄t luak a ik ita maleli, il ahna he keyukmv̄t, anonti aboha kinafv̄t isht ia ya chv̄fv̄t ont ik iba chukowá, il ahna he keyushke. Amba il anumpu-

* I Samuel 2: 23, 24.

† I Samuel 3: 13.

lit nana kanihma hinla kə il im anoli;—yohmi kia nan ik ahnokma ont halvllit isht e kanvlla he banoshke. Yvmohmi kə nan achukma kə il im avvchit, nana isht a kanihma hinla a puta ma, tikbanli il im anoli āiena, e kostinichi achukma na, pim antia he keyukma, fuli yə isht eho yvmmichi pullashke.

Pim vlla yə hopoyuksvt kostini hochukma hokbano iloh āiahnishke. Nanta inla yak ɔ il āiahna wa. Hvrvk ahofaya yokvno kil ahno hoke. Pim vlla yə nan isht pi ataklayamvt, nan isht a pi nukhaklo hokbano, kil ahno;—nan isht il iba yukpa he yak ɔ il āiahni hoke. Yohmi hokvt Chihowa yə kiloh im antia. Yvmmak okvt nan achi kv, “Chisso hə ish fvm mashke. Yohmikma chi nuktvlala hinla hoke. Ahli, micha chim ishilombish ma nan āi isht it im achukmala hinla hoke,”* ahanchishke. Chishno chim vlla yvt nitvk osh inla ma, inla yokvt o ilap nan āiahni bano hosh okla atihya tok vt, nan okpulo ahli kə iba chukohə na, pisakmvt; amba ilapo yokvno hvsh fvmi pulla hosh, yvma iba chukoa he tuk nana kia, hvsh hlakofinchi kə, yakoke, chim āiahna hi oke. “Ulla so toba kə aki, vshki ita tuklo kv, ik sa fvmmo kit tok ok mvno, il okpvnit kanchi li āiahli kv, hvrvk okmá, ohoyo hokmá nana hə, yvmmak inli kə, vno mvt chiyuhmi la he tok chishke. Amba himak okvno ont āi ishtāiopi nan okpulo chinto kə āi i hlakofi lishke. Aki, vshki āiena kv, fuli pulla hə ish it sa hlakofichishke. Yohmi hatuk ɔ sa yukpvshke,” ahancha hinla hoke. Ulla yvma chohmi kv iki, ishki āiena kə, i shalihchit holitobli bvnna kmvt, anonti im antivt yukpali kə bahanakmvt, chukvsh ma i nan yukpali ma bvnna chatuk oke.

Yvmohmikma amba nana kə ik haksi boh kia fuma tok keyu ato, ilapo vt nayukpa nana kia ik im iikshoh-

mvt, anonti i_{ki}, ishki āēna, micha peh āūet a bilika āī-
asha k_a moyuma, nukh_haklochi yosh anta ; yohmi tuk osh
nana kia okp_uni cha illa he kia _asha;—keyukmvt peh
ofi y_o isht ik i yukpo kish, hvtvk takla anta tuk _a, kani-
ma pit chv_fli_{chi} chokvsh _o, itilāūa he yoba kia _asha
hoke.

Ik yvmohmi nana kia nana ilvppa fena hokvno, acha-
kvllinchit anukfillit mishema isht ona he v_lhpesvshke.

Peh nana kaniohmit haksi ahoba makinli h_o, e fahvm-
ma he tuk keyu hoke. Pim vlla y_a nana kia ik yohmi il
ahni, yvmmak keyukmvt peh nana h_o e tohno hokmvt,
achukmalit il im anoli pulla na, achukmalit pim akosti-
ninchashke. Yohmi hosh ik pim antio hokmvno, yvm-
mvt im anumpulit, nan ashvchi tuk _a il im anola he v_lh-
pesa hoke. Nana il im achi kv_t, ‘vm vlla ma, is sa nuk-
h_haklochi fenvshke. Micha Chiki vba binili āēna k_a ish
i yoshobvshke Achukma keyu fenvshke,’ achi chohmit il
anumpulashke. Nan ashvchi tuk vt ik il anoli ik ahni
kv_t, ilvppak _o yakohmit eho pesashke. Ilap vt nukh_hak-
lot tāiyahakmvt, himmakma ik yohmo ka he kia miha he
vt _asha hoke. Yohmi hokmvno ik kaniohmi kia yvm-
mvt peh il im ahaksicha he v_lhpesa hoke. Amba ilapun-
la fena hokmvno, “Ilvppvt v_lhpesa he keyu hoke. Him-
makma ik chi yvmohmo kashke, chim achi lishke. Chi
fvmmi k_a sa bv_nna keyu hoke. Yohmi k_a nana a kani-
ohmi moma k_a is sv_m antiashke,” il im acha he v_lhpesa
hoke.

Ik yohmi kia vlla yash osh ik pim antio kash ot imoma
keyukmvt nana k_a itvlbilit ishtakvnomi yvmohmi hok-
mvno, peh _asht ik a haksi kiloh ahno hosh ; amba i kana
achukma hosh tikba k_a, nana il im achi tok vt isht il i
miha,—yohmikmvt nana k_a yohmi kv_t Chihowa itikba
y_a a haksi fena tuk, yohnikmvt nana ik v_lhpeso yohmi
kv_t, nan okpunlo fena kia isht il iba chukoa hinla āēna
k_a, im anolit e tāiyahli—yvmohmi ha yosh nana h_o isht.

akvnomi tuk ma mihi o āivlhpiesachit eho fvmma he vllhpesa hoke.

Amba hvrvk kanimi mvt, “Um vlla yā kanohmi ha yō fahama la hinla kv̄t ak ithano kv̄t; sa nukoa hokmak heto fvm̄mi li fena hinla hoka: Amba si yvmohmi keyu hokmvt o sa nukh̄klo fena hatuk osh, fvm̄m̄t kanihchi li fena cha, kostininchi la he keyu hoke,” acha hinla kv̄t āsha chishke. Hvrvk achvfona kia ilvppa ik acho hokbano: ilap im vlla yā āivlhpesa hoka im abv̄chit hofan-tichi bvnna hokmvt, achvfona kia ilapo mvt vlla chohmi ik tobo pullashke. Hvrvk nana āīapesa, micha nana āīakostininchi mak o chohmit a pim anukfiela hosh, pim vlla yatuk ma eho fvm̄mashke.

Hvrvk kanimi kv̄t anukhobela fehna cha, peh ahah ik ahno kamomi hosh, bolit issikkopali tuk osh, i himmakma isht nukh̄klo kv̄t āsha chatuk oke. Ilvppvt vllhpesa keyu hoke. Peh vlla yosh it i nukoa hō chiyohmi keyukmvt ok ishko yosh itibi hokmā,—keyukmvt peh na powa okpulo yokmā,—nana hō itilāūi hosh yohmi hoke. Vllhpesa keyu ho mv̄hli. Pishno akinli kv̄t il apesachi k̄a kil ithanokmvt pim vlla yā il apesacha he pi vllhpesa keyu hoke. Hvpi nukoa cha, yakosi fena pim vlla yā e boli, yohmikma pi nukshopa hokvt o pi nukshopa hinla; yohmi mak osh, peh yuka hosh i shahli hv̄t hvrvk okpulo fena hatuk o, i nukshopa chatuk akinli hō chiyohma hinla chishke: yohmi mak osh p̄i hullot pi holitobla wa; amba isht ik p̄i yukpo, yohmikmvt anonti chv̄sv̄t, kanima kia pit kv̄nia hinla kia ik āsho ka wa. Yvmmak keyukmvt a pilli ha ma n̄a yukpa—yohmi cha nan a haksi puta ma, okla pit iba chukov̄t, ayvmohmit itanowa hinla kia āsha hoke. Ahah! iloh āīahni pulla cha, pim vlla yvt nana kia ishtakv̄nomikma kiloh i nuk-killo kashke. Nana k̄a ik pim antiokma pi chukv̄sh vt hvpi nukh̄klo k̄a, okla pim ithāiyana he vllhpesa hoke. Fv̄ma he vllhpesa ho mv̄hli il ahni cha, fv̄ma hokmvt o

kanihna hinla k_ā, il ahni hokmvt o, ik kanihmi kia, peh pi chukvsh atuk mvt ik kvllo fehna, nukhaklo kvt nishkin okchi vt pi nashuka yatuk ma ik a yvnahanli hoh kia, eho fvmma he vllhpesa hoke. Ulla yvt isht im āi achukma he himonasi, micha himak a pilla āiena ma, nan isht im āi achukma he ak o biekā kak o, il āiahni hosh, e fvmma he vllhpesa hoke. Nana k_ā ishtakvnomi tuk a. pi nukhaklo fena k_ā ithanakmvt, anonti pishashke Pishno ak osh pi nukoa kak os, peh nukovvt pi fihopa pi bvna kak osh e fvmmi hō keyu ; amba ilap ak osh nan ayoshoba yash issa cha kostinit, nayukpa achukma chī kak atuk a ithāīyanashka. Ilvppak o e yohmi hokmak o, pim vlla yvt iki yā nukhakla chī tuk vt ilap mvt nukhakla hinla fehna hoke. Nana k_ā haksi fehna tuk—yohmi kvt fuma he vllhpesa fena hō mvhli hatuk,—āiahni kvt im anukfiela hinla hoke. Nana ahaksi tuk vt il anolit tāīyahli cha, il im ihaksicha hinla kia asilhha he kia asha.—Yohmikma himmak ma ik yohmo ka hinla kia ile miha hinla fena hoke. Yohmi hokmvno yvmmvvt il im ihaksichi pullashke. Yohmikmvt vlla yash ilāūilil, aka e hvchukbihlepa cha, Chihowa ak kia im ihaksichi cha, himmakma vlla yvt kostinit vllhpisvt aya chī k_ā apelacha he āiena k_ā, il im asilhha k_ā achukma fena hinla hoke. Ulla yvt yakohmit fuma tuk mak osh, i himmak ma ahah ahna hinla fena hoke.

Amba, ikikke ! vlla kanimi kvt o chukvsh vt kvllo atampa fehna, nana mak osh i fōka chini hokvt o, ilapunla fehna hoke. I kana achukmvt ahli fenvt il im anum-puli,—micha fvmmi kia e fvmni hoh kia, nana hō kanihchi k_ā ahoba keyu kvt asha hoke. Okla il anola he imma keyu, micha yaya hokvno yaya akinli kia, peh nukoa, micha fuma kvt hotupa āiena kak osh, yohmi k_ā e pisvshke. Nana k_ā yvmohmi tuk vt nukhaklo kvt chukvsh a im a foyuka keyu. Peh okla pisa he ak kia itillāūi chohma he kia ik a sho kawa.

Nana kvt a yakohmi hokmuno? Nanta ko eho kati-
ohma he yo? Nanta kawa;—il achunanchi pulla na pim
antia pullashke. Pishno ak osh iloh imāīachi pullashke.
Himonna yo pim vlla ya yakohmit ik pi shalihchi il ahni
ha yokmvt, himmak mak o palvmmi kvt o i shahli fena
hi a hvsh abnashke.

Ulla iskitini vtta tok afvmni tuklok má, tuchinak má,
nana foka hosh, nukoa cha, ishki vt isht-ishko ima tok o,
ibbak foka tuk ash isht boh pulit aka pilla tok. Ishki
ash ot pit isha chi ka i miha tok. Yohmi kia ik haklo
mvt nukoa kvt i shahlit peh i shaht isht ia tok. Ishki
ash osh fvmmi—yohmi akinli kia peh chitoli fenvt yaya
mvt, ishki amo isht-ishko ya ishi, im achi kvt isht ahanta
cha fuli ash isht mitilihinchi hokak o, hakla he imma ke-
yu kit tok. Ilvppa yakohmit isht ahanta na hopaki tok.
Yohmi ma ishki ash osh kuchvt aboha inla yo vlla ya
iki vt asha tuk o, ont chukoa cha, ont im anoli na, hak-
lot in tāiyaha ma, i ponaklo mvt, ‘katiohmi la chi ho?’
achi ma, vlla yokvno isht nukhaklo kvt alutowa fehna
akinli kia, “Himonasi yakinli ho ish immāīachi pullash-
ke. Isht-ishko ya vlla yvt ishi pulla hayo issa keyukma,
vlhpesa he keyu fena hoke. Ulla toba takla kak osh
pim antiashke: peh himonasi yakinli kak kia. Yvmmak
atuk keyukma, okpulo kvt peh i shahlit, anonti i shaht
isht mahaya cha, polaka okpulo āīahlit kvnia hinla hoke,”
achi tok. Mihma ishki ash osh nukhaklo kvt peh illa he
ak kia ahoba hosh, falamvt ia cha, nishkin okchi vt mi-
hinti hosh ont fahvmmi na hopaki tok: atuk o polaka
isht-ishko yash ishi tok; mihmvt ivt ishki ash ont i suk-
sua tok oke. Yvmmak vt tok tāiakla ma iki, ishki āīena
kvt, yvmma nan isht im āī ahchieba tok a, yvmma choh-
mi kvt iksho chatuk oke.

Chihowa i holisso holitopa ak kia anumpa ilvppvt āī-
asha na, e pisa akinlishke. “Nana im āīachukma he

vt takanli moma kak o, ish fymmachke : micha chim ishilombish vt yaya hoka ahnit ik yokopokashke." *

Il im anumpuli, micha issakbano, il ahni, nana ka yohmikhano, ahnit lumasi choht isht il ahanta hokvno nana kanihma he keyu ka il akostininchi ha mvt o, e fymma he tuk vt himmak ash ba kiloh ahno ka he tuk vt, ilvppa il ai ithaiyanvshke.

Himonasi akinli ho vm vlla ya vm antia chi ka, im achilita likmvt o, ik sa kvllo ka hinla, micha ilap kia im vllhpisa hinla hoke. Amba himmak ashba ahni, hvrvk kanimi kvv yohmi chatuk akinli ho, chohmi li tuk ma, ont atvrvv taiyaha he kia asha hoke, ahni ilvppak osh hvvim anukfilakmvt, ilvppak o a hvpi yvmohmashke.

Ohoyo hvv ushi vt hofantit taha hayak ak o fymmi bynna tok. Mihma iti vpushi okchaki ishkatvnosi ho ishi mvt, ishki yash, "Ilvppa bikulli," im achi mvt;—anonti chito kvv i shahli ho ishi cha, "yvmmak ma bikulli," im achi tok. Yohmi kia yvmvno yvmihcha he keyu kit tok. Mihma, "yvmmak inli ho chiyohmishke. Ulla sa toba takla kash o is sa bikulli hokvno, kanlo iksho ka he vt tok chishke : amba himonasi yokvno nana kaniht is sa bikulla he keyu kvv iti chito ilvppak ash inli ho chiyohmi hoke," ahanchi tok oke

Hvrvk sipokni yosh ushi vt haksi okpulo, im antia he keyu, micha iki ya haklonchi fenvv okpvnit, nana ka mihachi beka ma; hvrvk sipokni yash osh, 'Susso hvv vlla toba mvt abeka shahli chohmi hatuk o ilapunla fehna hakinli kia, fymmi la he imma ka ak ahno ke tok; yokmi tok o himak okvno, ilap nan ishtakvnomi pulla hosh sa pashi tohbit taiyaha ka, nana nukhaklo ma isht onuchit isht mahayvt, aholupi ya isht oyunachishke," ahanchi tok oke.

* Proverbs 19: 18.

Ulla kanimi kvt chitoli hosh yaya fena hokma, iki, ishki āiena kvt fūmmi fehna he keyu k̄a im ahoba chatuk. Nana kaniohmi tuk ato isht nukh̄aklo keyu kamo-mi hoh kia, peh fūma k̄a ik būnno kak osh ile yayachit, iki yā nukhlakvshli issachi būnnvt pisa chatuk kia ik asho kawa. Yakohmit vlla vt iki kanimi k̄a haksichi na, fūmma he v̄lhpiesa fena hoh kia, ik fūmmo kvt āsha chatuk oke. Hvpim vlla yā yūmma ik yohmi iloh im ahni tuk mā, ik kaniohmi kia anonti himmakma ik pim antio kish, yaya kvt tikba yvt tok akinli chohmi hokmvt, fūmma he tuk vt hlakofa hinla im ahoba hinla k̄a āsha hoke.

‘Yaya ma chim ishilombish vt ik yokopokashke,’ achī ilvppvt nan anowa uttv̄nih achukm̄vshke; yaya hoka ahni cha ik isso k̄a he, himmak m̄vno yohma he keyu yoba m̄v̄hli k̄a, iloh ahni h̄o keyukmvt.

Ulla yā iki i fuli yō onuhunchi kak o, v̄lhpesa kvt, hofantit taha ha yosh, ilap nana haksi pulla tuk osh, okla chito it in takla a fūma—yūmmak keyukmvt aboha kv̄llo yō chukoa—keyukmvt nuksita hosh illi āiena hinla kv̄no, achukma kvt i shahli hoke. Palūmmi fehna ahoba kvt lāūa k̄a āi isht e yūmihcha chī hoke. Yūmmak okvt o yohmi kia, ahlakofa he vt takanli takla kak o e yūmoh-mashke.

Anonti v̄ba Hvpiki vt pim vlla yā ataya hi a im abv̄chit e hofantichi na, okla isht im āv̄lhpiesa hokma, anonti hvpishno mvt pi yūmohmi akinla hi a pim āīahni kvt ilvppak o ahanchishke. “Ulla yoka fūma hoka chik im ilatombokashke. Fuli isht ish fūmmi tuk ma illa he keyu hoka. Fuli isht ish fūmmikmvt, im ishilombish a āiokpuloka yā ish āi i hiakoficha hinla hoke.”*

Ahlishke, nipi yokv̄no : kpāiyani tuk a ahoba akinli mak o, yūmmak atuk a isht illa wa. Ulla iki vt nana

kā ila kostini achukma hosh aṇtakmūt, im vlla yā peh vllhpiesachit fūmimi kūt, nṽshkobo yā kola wa; micha im ilhṣopak kia im okpana he keyu hoke. Micha anonti tikba kā il achi kūt, haknīp vṭ nan illi palūmimi nana kia isht illa hinla tuk kia, hlakoficha he āsha hoke, il ahanchi tuk oke.

Yakni ilvppa āi ahanta he, micha nan isht ilāiyukpa he puta kak o, il anukfihinli tuk oke. Amba himak okvno peh yakosi takla chohmi kā, pim vlla ishilombish holitopā kak o kiloh anukfilli. Yakni inla yano ont a katiolma he o? Himonasi kash anumpa e haklo kā, “Fuli yā isht ish fūmmikmūt im ishilombish ā āiokpuloka yā isht āi i hlakoficha hinla hoke,” achi hokvno.

Nan āiāhli ka fehna peh fūma he vllhpesa fehna kia nana yohmi kil ahno;—yvmohmikma pim vlla yvṭ āiokpuloka yā ona hinla kūt āsha—ilvppa 'no hvpi yimmi cho? Micha e fūmimi pulla hokmak osh, yvmma āi iloh i hlakoficha hinla—anumpa ilvppa 'no oklat pi yimmi cho? Hvpi yimmi hokmūt e katiolmi kak osh nana pi yvmohma he tuk vṭ, ik pi yvmohmo kūt, peh nuktāiyavṭ e maya hinla cho? Nana ilvppa puta kā il ithana, yohmi kia peh lumvṭ, pim vlla holitopa kash pist āshvṭ “Haksi mvhlishe; yohmi mak o vno ak heto nā katiolmi la heto. Ak fūmmo hokma āiokpuloka yā ont āiissikkopa na bilia hinla kia, āsha hokvno ithana li:—yohmi akinli kia sa chukvsh vṭ nukhāklo fena hatuk osh fūmimi la he keyu hoke. Chekosi akinli hō fuli yā isht fūmimi li hokmūt o, hlakofichi la he ano āsha chishke; Chihowa ak osh achi hoka. Yohmi akinli kia vno vṭ o yvmmichi la he keyu,” il acha hinla? Ikikke! ilvppa iloh acha hinla cho? Hi pi chukvsh vṭ tvli kvlo yak o chiyohmi tuk osh, pim vlla yā i hullot āiokpuloka ia he tuk ā, hlakofichi bṛnna kūt, e kaniolmi hosh i yvmicha hinla kā, Chihowa yvṭ pi nukhāklot a pim anolit tāiyahli kā, yvmma isht antvṭ ke peso ka hinla cho? Peh nā poā

okpulo nana kak oh kia, ushi a illa he pulla ka, hlakofichi bunnvt pisa hoke. Hvpim vlla ya nan isht kil ahno fena kvt, peh na poa okpulo yvt ushi ya he ahni chatuk ak kia, keho lāūo hoh cho? Nana ka a pi yvmohma he vllhpesa tuk vt pi yvmohmi na, anonti Chihowa mvt pi holi-tobli, yvmohmi hokma, pim vlla yak kia vba yakni achukma ya ont il a pisa hi a, a hvpim ahobashke. Amba yvmmak keyu hokmak anto. na katihmi kak o yvmma imma ka iloh ahna wa. Ikikke! hvpim vlla yvt nitvk ont ishtāiopi chinto fenakma, “Aki, vshki āiena pulla ho, a svlbāivshvshke. Ulla sa toba kash inli ho, a sa fama he ont āivlhpiesakma, sa fahami hokmvt o, nan ik āiachukmo chinto ilvppa a sa hlakoficha he vt tok kia aasha chishke: amba ik yohmo ke tuk o, himak a fena kvno issikkopvt svlli āiahlishke,” ik ahancho pullashke.

Anonti pim vlla ya achukmalit kostininchit e hofantichi, micha nana kia āi i mihvt isht aya achukma ka ilvppak oke. Iki, micha ishki ita tuklo mvt, nana ka it ibāi achvfa pullashke. Michā achvfonvt nana kia in tohno, keyukmvt fvmmi hokmā, ik nana hoh kia ik it im ahvlāiyo bikashke. Iki, micha ishki āiena kvt, ushi nakni, micha ushi tek āiena ka, peh tuklot āi immi ka mvt itillāūi pulla hoke. It āieninchit a toba tok, micha ita tuklo ka nipi yoka. Hvrvk vpi hvmma kanimi kvt iki vt vlla ya a hvlāiya fena kvt ishki a chohmi keyu; vlla yvt ishki ak o immi ka fehna: yohmi hatuk o, iki vt fvmma he vllhpesa keyu, ahni kvt aasha chatuk.

Kanimikma vlla ya im moshi yak osh immi ka fena miha; yohmi cha iki vt vlla ya ilvppak o yakmichi hokma vllhpesa hinla, ik ahni tuk kia, im āi okpvnichi kvt aasha chatuk oke. Im moshi ak osh fvmmi kia aasha,—keyukmvt iki vt vllhpesa ahni keyu kia, vlla ya ilāuet kvnia chatuk kia ik aasho ka wa. Ilvppak okvt vllhpesa keyu: Chahta, micha peh okla inla nana hoh kia, yvm-

ma vllhpesa ik ahni hoh nana kia. Holisso hohitopa yvt vlla ya im achi kv̄t, “Ch̄iki nana hv̄chi mih̄iha k̄a hv̄sh haponaklashke: micha chishki nana chim ap̄eh̄isa ya issvt chik ayo kashke,”* achishke. Yohmi kv̄t iki, ishki ita tuklo kv̄t, tuklot vlla yvt immi āi vllhpiesa; micha hopoyuksachit, hofanticha he āēna kv̄t, im āi atokowa pulla kak o, yv̄mma abanchi hoke. Micha nan-vllhpisa ont isht tahlapi k̄a, Chihowa yvt hāiakachi achukma fena hosh, “Ch̄iki, chishki āēna k̄a, ish holitoblashke;” ahanchishke. Ulla yvt yakohma he yosh im vllhpih̄isa hokma, yv̄mmv̄t iki, ishki āēna kv̄t, tuklo im antia hi a tuklot im āi ahna he vllhpesa pulla chishke. Micha tuklo k̄a i kanomi v̄hliha b̄ika kv̄t nan isht ik im ahalāyo, yohmikma peh inla kv̄na kia, ik yv̄mohmo akinla he vllhpesa; iki, ishki āēna kv̄t im vlla ya a yv̄mihcha he im vllhpesa mak osh yv̄mihchi hokma.

Iki vt ishki a ita tuklo kv̄t, nana kv̄t yakohmikmak osh, vlla ya āi im vllhpiesa hinla ahni a puta kv̄t, im anukfila h̄a it im akostininchi b̄v̄nnv̄t āsha he vllhpesa. Tikbanli im anukfila hv̄t it ibāi ach̄v̄f̄v̄t in taha b̄v̄nnv̄t āshwa pulla tuk osh, iki ash ot vlla ya yohmi im achi, keyukmv̄t ish yohmi ná im achi hokma, ishki ash osh āi-ah̄lich̄a he vllhpesa hoke. Micha anonti ishki ak osh nana h̄o ik yohmi im ahni hokma, iki ash ot isht āi-ah̄lich̄a he vllhpesa hoke. Yohmi hokmv̄no vlla yvt ach̄v̄falit nukh̄aklochi hokmv̄t, anonti ach̄v̄fa yak kia yv̄mihchi akinli kv̄t ithāiyana hinla hoke.

Yohmikmv̄t anonti ishki vt vlla ya nana k̄a im alv̄mmit nana i miha, keyukmv̄t f̄v̄m̄mi hokma ik nana kia, iki vt ik kaniohmi nana kia, vlla ya isht ik ap̄ihpowo kashke. Micha iki ak osh f̄v̄m̄mi hokma, anonti ishki vt nan ik acho hosh lumv̄t āshashke.

* Proverbs 1: 8.

Kanimikma nana kv̄t yakohmi chatuk :—ishki vt vlla yā isht ahalāīya fena cha, isht apihpoa, yohmi na vlla yvt īki ī fuli yā ī mv̄let, ishki vt apela chi k̄a im ona chatuk ; —keyukmv̄t ishki ī fuli ak o in chv̄sv̄t, īki shakba yā o maleli kia āsha chatuk. Yohmi kia vlla īki yokmā, ishki yokmā nana kv̄t, kanima hosh vlla yā isht apihpoachi cha, achv̄fa yash kanimachi hokmv̄t, yv̄mmv̄t vlla yā apelachi hoh chikimba,—peh okpv̄ni hoke. Ulla yā kanima pit tobli cha, “ Ahā, chi apelachi la he keyu hoke ; chi haksi hokv̄no : chi fama he vllhpesa kak o, chīki vt chi fvm̄mi hoke. Yv̄mmak osh ik yv̄mincho hokmak heno, vno ak osh yv̄mih chi la hinla hoke. Achukmv̄t āya hokbano, t̄uklot il ahni hokvt. Um vlla ma, falamv̄t ia cha chi haksi tuk vt ont ish il anoli cha, ish im antiashke. Yohmi hokmv̄no e t̄uklot e chim ihaksichi cha, e chī hulla hinla hoke,” acha he vllhpesa hoke. Nana isht atakalāīyama, micha na nukh̄aklo āīena k̄a, ik peso b̄rnna hokmv̄t, īki vt ishki ya ita t̄uklot, ilv̄ppak o a yv̄mohma he vllhpesa mak oke.

Nitv̄k kaniohmi k̄a īki vt vlla yā vllhpisachi fena keyu hat, ishki vt ik ahni hoh kia, vlla yvt h̄aklo hokv̄no, ik kaniohmi kia yv̄mma acha he vllhpesa keyu hoke. Ik chim vllhpeso chohmi k̄a, vlla yvt ik akostinincho kashke : amba ī himmak o, vlla yvt h̄aklo keyuk mak o, ī kanvt achukmalit, īki ā chim anukfila hv̄t ish im anolashke. Īki mv̄t yohmi akinlashke : ishki vt vllhpesachi fena keyu hat, ahni hokmv̄t, ī kanvt, ilap bano h̄o im anolashke. Ulla yvt h̄aklo cha hv̄chik it im vllhpeso chohmi k̄a, akostinincha hinlakmv̄no, nana chik acho kashke.

Hv̄tv̄k vt hv̄tv̄k b̄ika v̄bi tuk osh, it āī illa chī kv̄t on itola tok. Yohmi mv̄t ik illo k̄isha mv̄t, ī kanomi hash im anoli kv̄t, ilap ishki akinli hosh okpv̄nit tāīyahli tok o, yv̄mmak vt tok mak o nana kv̄t āī ī yakohmi, mihv̄t im anoli tok. “ Katiohmi kak osh yv̄mmv̄t yakohma hinla

cho?" achit i k̄ana hash ot i ponaklo tok. "Ulla sa t̄o-ba mvt nana kia sa haksikma, āki vt o v̄m olubbit nana k̄a a miha beka tok : amba vshki vt o yohmikma isht si apēhachi cha, āki yā im il apisa beka tok. Holabi k̄a achukma keyu hokvno v̄m anoli mvhli beka tok. Yohmi akinli kia ik sa nukowo k̄a ch̄i k̄a, sv̄sht holabit āki yā im anoli beka tok. Āki vt nana kia yakohma hinla ahni kv̄t, yv̄mmvt vno vt nana kv̄t isht v̄m āiachukma he o v̄m anukfilli tuk o āsha kia, vno sa ch̄ukvsh ile fehnachi yash osh v̄lhpesa ik ahno hokma, vno nana āiahni li pulla hosh v̄m āiahla ch̄i k̄a, vshki vt āki nana āiahni tuk ash im āi okpv̄ni pulla beka tok. Chihowa, micha nana hochukma puta āiena kv̄no v̄m anoli,—yohmikmvt anonti kaniohmi li kak osh si achukma hinla puta k̄a, v̄m anoli akinli kia, ilapo vt o nana hochukma yv̄mma puta k̄a a yv̄mohmi na, iakaya le he tuk amo ik yv̄mohmo beka tok. Micha āki a apelachit, sa ch̄ukvsh a a yokublit, sa hopo-yuksachi tok keyushke. Yohmi hatuk o nana āiashv̄chi achv̄fa tuk ma, inla pit v̄lmolit isht mah̄aya li tok osh,—pol̄aka ilv̄ppa v̄la lishke. Ikikke ! vshki ak vt tok, vno vshki fehna akinli hosh a hullo miha cha, yv̄mmak osh okpv̄nit sa kāianchi tok oke," ahanchi tok oke.

Ulla īki kanimi mvt im v̄lla yā ik sv̄m antia ahnikmvt, nana kia im issa, keyukmvt im atobba ch̄i kia i miha yohmi kv̄t āsha hoke. Ilv̄ppak oka yohma he v̄lhpesa keyu hoke. Īki a im antivt yukpali kak bano kia, im v̄lhpesa kv̄t pim v̄lla yvt ithāiyana he v̄lhpesa hoke.

Kanimi kv̄t im v̄lla yā naua kia yohma ch̄i h̄o i miha ; —yohmikma v̄lla yash osh ik haklo ; —yohmikma īki ash ot 'Yv̄mma ish yohmikmvt ish ia cha isuba ont ish o binila chike,' im achi ; —keyukmvt 'Nana kia chimalashke,' achi ; —keyukmvt 'Yv̄mma ish yohmi tuk ma, himmak nana ak ch̄i tohno ka chike,' achi kv̄t āsha chatuk. Yohmikma v̄lla yvt īki ak o yukpali bv̄nna kak osh im antia hoh keyu ; amba peh im v̄lh̄toba ch̄i kak osh yak-

ohmit im antia kvt a₂sha hoke. Yohmi tuk mvt anonti i himmakma, i₁ki ash ot yvmmak ash inli h₂ chohmit ilap im vlla yash inli h₂, nan i kahlit nan tohno miha;—im atobbi h₂ keyukmvt nana kia im vlhtāiyaha keyu, micha im antia kia iksho chatuk oke. Ilvppvt ik kani^ohmi kia āi vlhpesa keyu h₂ pullvshke. Pim vlla y₂ kostini achukmvt antakmvno, nana hochukma nana kia il ema he vlhpesa. Yohmi kia yvmmv^t peh il ema apissanli k₂ he vlhpesa: pim antia kak osh im vlhtoba he vlhpesa hosh, yvma ishi h₂ ik im ahobo ka he vlhpesa hoke.

Anonti vlla y₂ i₁ki kanimi kvt im antia ch₁ k₂, ik yohmokma nana kanihcha hinla mihvt mvhlahlichⁱ kvt a₂sha; yohmi kia nana miha tuk vt, yvma yohmi mvhli keyu kvt a₂sha hoke. “Nana kia yvma chik yohmokma chi fvmmi la ch₁ hoka,” achi,—keyukmvt, “Boht chi akvche la ch₁ hoka,” achi,—anumpa ilvppa holba chohmi k₂ ik achokmvt, peh nana kia miha chatuk: yohmi kia i₁ki vt peh yvmmak achi yvma ahni—yohmi hatuk osh yvma yohmi mvhla he keyu k₂, vlla yvt ithana hatuk okvt, ik im antio kvt nukwia he keyu chatuk. I₁ki vt ilap im anumpa hash inli k₂ ilap inlit kobvffi—yvmohmi kvt ilap im vlla yak kia yohmi akinla ch₁ k₂ im avvchi hoke: holabi a ch₁ mak o, im avvchit hofantichi hosh yohmi hoke.

Ilvppak osh ataya he yvno vlhpesa mak oh cho? Keyu h₂ pullvshke. Hvⁱpim vlla y₂ nana il i miha kvt ahah! iloh ahnashke. Yohmi cha isht āi islikanvvt pishno pim anumpa hash inli kobvffit il ahanta cha, ilapunla ch₁ kvt i shalihchit anonti holabi ma āieninchit kiloh ikbo pullashke.

Anonti holisso holitopa yvt achi kvt, “I₁ki hvchia hv^t chim vlla y₂ achevvchit hvsh nukoachi na: yohmi hokma, komontvt taha hinla hoke,”* achishke.

Ilvppvt nan anowa achukma fenvshke. Pim vlla ya i kanvt il i yukpa achukma kv̄t peh bilia,—yohmikmvt kostini achukmvt, nana ka āi vlhpesa hō yohmit mayakma, vlhpesa il im āiahni ka ithāiyana pullashke. Hv̄tvk kanimi mvt inla fehna—nukoa, isht acheba fehna cha, vlla yvt o yukpali bv̄nna kv̄t ik kaniohmi nana hoh kia; amba peh nana kia kanihmi kash bano hō, ahobachi chash bilia kv̄t asha hoke. Ilvppa a yakohmik mak o, vlla yash osh polaka komontvt in takobit tāiyaha;—yohmi ha mvt i himmak mak heno, nana ka yohmi kv̄t nan isht ahni fena keyu chatuk oke.

Anonti hv̄tvk kanimi mvt peh nukoa na pisa bv̄nna kv̄t, im vlla ya apistikeli chatuk: yohmi na vlla yash ot nukowa cha itibbi bv̄nna, keyukmvt peh issokmá, keyukmvt anumpa okpulo yō mihakmá nanakma, peh okla i yukpa kv̄t asha chatuk oke. Ilvppak okvt vlhpesa keyu fehna, micha Chihowa im anumpa ha āi ahv̄lāiya keyu fena hoke. Pim vlla yvt abeka hokma isht i shaht abekakbano, iloh ahna hinla? Keyukmvt nishkin vt achv̄fvt okpulo hokma, anonti in tv̄nv̄p ash pishno mvt il im okpv̄na hinla? Iti naksish osh on itola tuk o nutaka itonlakma, anonti inla ma isht ont iloh onucha hinla cho? Tv̄nv̄p osh ayvt ala cha, pim vlla yash yukachit isht ia chī hosh, ant hoklit ishikma, takchi ka okla iloh apela hinla cho? Keyu; nana ilvppa chohmi ka achv̄fona kia a pi yvmohma he keyu pullashke. Yohmi hokvt pim vlla ya chukv̄sh nukhobela ya, i bakahlit kiloh āi yv̄becho pullashke. In tv̄nv̄p Setv̄n vt pim vlla ya yukachi cha, takchi kv̄t kv̄llochit peh i shahlit, anonti i shahlit isht ia chī ka, kiloh apelo kashke. Pim vlla nukoa ka il apistikeli hokmvt yummvt ishit pi bola chī ka, iti yō isht ibbak e foki hō chohmi hoke. Kv̄ta hatuk ak osh, itv̄foa chito hituk vlhto kv̄t tīwa hosh hikia ka, ituma ya luak ont āi isht, ihlāv̄lit ahanta wa.

Micha pishno akinli kvt pim vlla ya apistikelit, nukoa-chi ik pi bvnno hokmvt, anonti hvtyk nana kia ik pi yvmihchi kiloh ahno kashke. Kanimi kvt ilapo fena kvt vlla yvt ik im iksho, peh nowvt aya tuk okmá, keyukmvt hvtyk pi awat vttá yokmá nana kia, peh olvlli bvnna apissanlikmvt, pim vlla ya apistikela he kia aasha hoke. Ilvppa ik yohmi kiloh ahno ka he vlhpiesvshke. Pim aboha ya ant ik hushmi nah, iloh im ahna he keyu ká ma; yohmikmvt anonti pi nan vlhpoba ma ant okpvnit ik tahli nah, iloh im ahna he keyu kvt, nanta katihmi kak o pim vlla yvt nana ká ishtakvnomi ká olvllit, peh i yukpakmá, keyukmvt peh nana ik achukmo nana ká ant ik yohmi nah, im ahnikmá, nana kvt peh im ishilombish fehna yak kia im okpvnit káāncha hinla ká, ant ik yohmi il im ahna hinla cho?

Kanimi kvt holisso ilvppa it im anumpuli, micha kanimi kvt it im anumpuli ká hāklo āēna kvt, im vlla vsano hokvno, nana kanihchi ik ithano ká hinla kia aasha chishke. Himak a pilla himona hofanta chí kvt, vlla yvt im aasha yvmmak okvno, ik kaniohmi nana kia achunanchit, ataya he vlhpiesa ká im avvchit, hofanticha he okvt o im anukfila:—yohmi kia amba vsanot taha hosh maya, yvmmak okvt o nana ik i miha kia, ahli im ahna he heyu,—yvmmak okvno nana kanihchi ik ithano kia aasha hinla chishke. Yvmma chohmi kak kia fuma akinla he oh cho? Ilvppa asilhhacha hinla hō fena mvhlshke. Ik kaniohmi kia yvmmvno tikba chik yvmihcho hosh, amba vmmona ká peh kanihmichit, kostininchí chí bvnna he vlhpesa hoke. Nana ká ashvchi tuk a achukmalit ish im uttvnichá chí kvt, nana kvt yakohmishke, ish achashke. Nana ká ishtakvnomi ká, chí chukvsh vt nukhāklo fena ká okla chim akostininchashke. Micha chishno vt nana ká ish apehīsakma, anonti yvmmvt o okla im antia he mak o, Chihowa yvt hvchim āāhni ká, okla ik ithāīyanashke. Micha okla chí awat maya takla

kvt o ik kaniohmi nana kia chim antia he bano, micha chishno ak o nana ka ish im atakla hi a, āiahnit chi anukcheta he,—micha chishno ak o chi nutaka yo āiah-ashwa āiena ka, ish im anolashke. Nana ka vm āiahlikbano, ish ahni kvt, nukchintot—kanimak fenashke, ish āiahnikmvt;—anonti chim vlla chukvsh a i yuhbechi na, chim antia chi ka Chihowa ha pit ish asihlashke. Kanihmikma chim vlla chukvsh kullo fena ya, iba hvchukbihlepa cha, isht anumpuli ka achukma he vt asha hoke.

Amba nana ish āianukfilli kamo ont ik tāiyaha kia, ilapunla, chim antia he keyu āiena tuk ash ot, imoma hokmuno, iti apushi yak okmuno yokopakma, nana hinla yoba ka, ahnit, achukmalit ish anukfillashke. Hofantit āiahlit taha yokmuno, ik yvmihchi mak o, nana kanihma he keyu kia asha hinla hoka, ilvppa achukmali hosh ish anukfillashke. Amba Chihowa yvt i nukhaklo yobakma, fuli ya ishit hlakofa hinla yoba tuk ka, ish ahni,—yohmi hokmvt o yvmvt ish onuhonchashke. Nana kvt āivlhpiesa ho chi yvmohma chi ka, Chihowa yvt chi apelacha chi ka, micha chim vlla ma apelachi na, fma tuk vt nana kvt isht im āi vlhpiesa he āiena ka, ish im asillhashke. Michā chi chukvsh okvt o vwnnihinchikma, chi nishkin okchi atuk mvt hlatahampa,—yohmi ik nana boh kia ish onuhonchashke: ish ilatumba na: chik yoko-po pulla na, chi nutaka toba cha, himmakmuno chim antia he ile miha pulla hashke. Amba chishno ak osh yvmma chik onanchot, ish ola takla hokmvt o, nana ho ish im achukmala he keyu hoke. Fuli ya ishit fvmmit yakmihchit isht ish ia ha mvt, isht mahayvt ish ahlopulli pullashke. Chishno, micha chim vlla hvsh āiena, nan isht hvsh ilāiyukpa he vt, peh yakosi it in takla nan ish a kaniohma he yvmma fena kak o, a takali hatuk a he kia asha hinla hoke. Ahli, micha im ishilombish vt, fuli yvmmak o fena kak o, isht āiokchaya he āivlhpiesa fena

kvt, in takali tuk kia aşha hinla,—āīvlhpiesa hō yvmma yvmihchi hokma. Yvmohmi hoka āīachukma he vt takali kvt imoma chim ahoba hokmvt, ik kaniohmi kia ish fvmmi pullashke.

Amba chim vlla yvt vsano fena kaniohmi, micha chukvsh mvt kaniohmi fena āīena hatuk osh, fuli yā isht ik fuma kia, nana isht im āīachukma he keyu; micha vlhpesa ahnit, chim aka chunula he keyu; amba peh chi a mokofa hinla fehna āīena kā, tikbanli ish ithana hokmvt o, ish itibbi ná;—amba nana kvt isht ik im āīachukmo kā hinla kā, ish im anohonli,—micha anumpulit nana kā itvlbelit ish im anohonli,—yvmohmi kia nana kanihma he imma keyu fehna,—yvmohmi hokmvno, chim aboha okhisa yā ish tiwī cha, ‘Ish āyashke,’ ish im achikmvt, himmak pilla ma, nana kā ish im atahli kvt isht ish māya he keyukmvt; anonti himak a pilla ma, chim aboha nutaka yā ish boyohli na, antvt nan ish āīahni yā ik chī kobvffo ka he,—micha achuyukmvt ish ahanta kā, ik chi ataklahamo ka he āīena,—micha vlla chipunta māya āīena kā ik okpāiano kā chī a puta kā, ish im anolashke: micha ant nowvt ilap inli hosh nana kā il atahli hosh āya he ma, ish in tohnashke. Ilvppak okvt nana a palvmmi fena hō ahoba chishke. Yohmi kvno pvmma a chi yvmohma he chim vlhpiesa hō keyu cho?

Chu okla hokak heto yvmma chohmikma, ushi ā ilāūet kochvt isht ivt, nan-apesa vlhiha yā isht im ona cha, nana kanihmi kash isht atokolit anola he ak kia im vlhpesa tok. Yohmikma nan-apesa okla ash osh, tvli yō isht bolit vba hi ā, nan vlhpisa hō māya beka tok.

Pim vlla yvt pim atia he keyukmvt, illa hinla, ilvppa fena hokvno, Chihowa hvvt pim ahni hō keyu kā pim ahoba hoke. Amba okla moyuma kvt, im vlla yā ataya he vlhpesa kā im avrchit hofanticha he ak okvno, im āīahni kā pulla hoke. Pin chvka achvfa iba holhtina cha, pi takla ahanta takla kvt, yvmmvt pi nuta bano

hosh ahantashke. Amba iluppa yakohmi ka bynna he keyu, yohmi hokmuno vlla huchik ahno kashke.

Amba anonti nan anowa inla ka ma iloh ithahanashke. Iluppak oke. Hupim vlla ya nan il a kaniohmi kvt, achukma bieka ho tikba ma il in takalihinchashke.

Nana pilesa puta kvt achilita hochukma hokbano, iloh ahni hokmvt, hupishno mvt hupi yvmohmi makinlashke. Toksula chi ka il in tohno cha, pishno vt o intakobi band hosh e maya hokma, aïokpuchit toksula he keyu hoke.

Kostini hochukmvt aïasha hokbano, il ahni hokmvt, hupishno ak o kaniohmi ha hinla kvt, a pi pisa hosh ik ithuna iloh ahnashke.

Inla asha ka i kana achukmakmvt, anonti nana ho i kanihmi tuk ma, pilla im i haksi achukma aïena hosh ita nowa hokbano, iloh ahni hokmvt, hupishno mvt hupi yvmohmi akinlashke.

Hutvk haksi vliha ita nowa yokuno, apakfopa banot okla ita nowa hi a, iloh im avchi hupi bynna hokmvt, hupishno mvt yvma chohmi ka iloh apakfopa akinlashke.

Nitvk hullo holitobli ma im avchi pi bynnakmvt, pishno ak osh nitvk hullo ya eho holitoblashke.

Chihowa im aboha ya ona hokbano, iloh ahni hokmvt, hupishno ak osh ona hinla kuno pehlichit yvma isht iloh onashke.

Im vlla ya nana ka yohmikbano, ahni kia ik in tohno kisha kvt, iki ak osh nana kaniohmi ka, peh yvmak bano hosh isht ahantvt, atāyahli bilia hinla ho, il ahni keyushke. Amba peh hutvk nana a kaniohmi puta ak o, nan isht il anukfieli hatuk oke.

Pim vlla ya nana il i miha kvt, 'ish holabi ná—anumpa okpula ya ish anumpuli ná—kuna kia chik haksicho kashke,—micha chik hukopo kashke,'—il achi kia anonti pishno ak osh hupi yvmohmi yokmuno, aïvhpesa he keyu ka iloh ithanvshke. Pin chuka apanta okla ha kil

ahobalo, keyuk mvt, peh inla a^hsha kak o nanumachit il ita nowakma, nana hokmvt o, pim vlla yak kia yohmi akinla hi a, iloh āiahnashke. Pishno vt nana eho kani-ohmi k^a achukmalit pi apesvchi fena hatuk osh, pishno ak o okla pi hobacha he fena hoke. Yohmi hoka hv^hpishno ak osh, hv^htvk vt okchayvt anta kv^t, a yvmohma he v^hhpiesa mak o, a fohkv^t iloh ita nowa cha, hv^hpishno ak osh nana k^a iloh āiābli pulla tuk o, pim vlla v^hliha yvt mihio a pi akāiya cha, nan isht im akaniohmi kv^t iksho kashke. Yohmi hokmvt okla sipoknit ik tāiyaha mak osh yvmmak ash a filvmma he keyu hoke.

Ulla ya iki puta chia, anonti inla im vlla kia ilāūnli hv^hsh puta ma! anumpa holisso ilvppa takali na hv^hsh it im anumpuli, keyukmvt peh ish haklokmā nana k^a, yvm-mvt chishno ak o chi apissali hoke. Chihowa yak osh anumpuli hoke. Ish haponakla hinla cho? Anumpa yakohmi kash, chi chukv^hsh a achukmalit isht ish il anukfoka chi cho? Chishno, micha chim vlla ish āiena kv^t, nan isht chim v^hhpiesa bilia chi kak ok^a, yvmma v^hhpesa ahnit ish im antia he keyu cho? Ish im antia he keyu kish, holisso hash peh aka ish bohlikma,—keyuk-mvt peh chim ahaksi hokma,—keyukmvt holisso hv^t nana chim av^hchi kash anaksika, āiv^hhpesa keyu banot ish aya, yohmikmvno, holisso ilvppa, anumpa ilvppak ash nitvk ishtāiōpikma, okla puta Nan im apesa chinto k^a itikba ma ish hikiakma, nan isht a chi nukh^aklo bilia chi mak o, nana k^a chi atokola he mak oke.

Anonti vlla holisso ilvppa it im anumpula he puta; micha anonti peh it im anumpuli k^a hakla he mvt, vlla yvt a^hsha k^a moyuma, anumpa achvfa, tuklo chohmi k^a, il in takalicha chishke. Ulla ya iki v^hliha, micha inla im vlla kia pehlichit isht aya puta āiena kak o, im anumpuli hok nana kia, a hv^hchishno mvt nana achukma k^a hv^hsh āi ithvna he makinlishke.

Hvsh i₁ki vt hvsh ataya he v₁hpesa k₂, im abvchit hvchi hofanticha he mak o, Chihowa yvt im apchisa tok oka, nana kv₁t anohowa pulla na, āi isht hvsh akostinin-chishke. Yohmi hatuk o ik kaniohmi nana kia, peh ish im antia he bano kv₁t hvsh ithāiyana chishke.

Ahlishke; Chihowa, chiki a im anumpohonli tuk fena akinli kv₁t, anonti chishno ma yak hvchim abanchishke. “Ch₁i ki, chishki āiena k₂ ish holitoblashke Chitokaka isht a hochief₁o ch₁iki a ish im antiashke; ilvppak osh āi-v₁hpesa mak oke * Ch₁iki chikbi tok a achukmalit ish i haponakolashke, micha chishki vt sipoknit tāiyahakma chik kanimacho kashke,” † ahanchi hoke.

Ahlishke, vlla holitopa v₁hliha ma, Chihowa, Ch₁iki vba binili kv₁t ch₁iki, chishki āiena k₂, chik im antio hokma, yvmmvt nishkin lihimbi ya āūet chi on talohli hoke. Peh yvmma im anumpa ak bano h₂ hvsh kobvffi h₂ keyu; amba hvsh yohmi kv₁t ilap i nan v₁h₁pisa ya, āi-eninchit hvsh i kobvffi hatuk o ik im v₁h₁pieso chatuk oke.

Ulla ilapunla v₁hliha yvt nan okpulo āi ok l₁ha fena nana mak o, ont ishtāiopi k₂ a pisa hi a, holisso ilvppa hvsh āi ithv₁vshke. Yohmi kv₁t chishno ak kia ilapunlv₁t ahantvt, nan āiokpuloka chinto yvmma fena akinli k₂, ona chi bv₁нна hinla cho? Ulla yvt i₁ki a i mv₁llet kv₁nia cha, hv₁tvk nawehpuli toba cha, peh hv₁tvk in chuk' iksho nowvt aya y₂ toba tok a; yvmma holba chi bv₁нна hinla cho? Ak choba ishkv₁v₁pv₁t illi hv₁tvk himita yvt, i₁ki vt nana i miha tuk a ik im antio hosh, nitvk hullo nitvk a hushi hv₁v₁t aya cha, ishkv₁v₁pv₁t illi tok akinli h₂, holba chi bv₁нна hinla cho?

Keyukmv₁t vlla ya ishki vt pehlichit āi itv₁naha isht ia bv₁нна ma, ik i haponaklo hosh, peh i filv₁mmit itiachi cha, nitvk hullo y₂ oka kalampi ont a shalv₁lli hosh ashwa cha, oka okatvmov₁t tok a,—yvmmak inli h₂ chokmit,

* Ephesians 6: 1.

† Proverbs 23: 22.

a chi yoshoba yatuk vt momvt illi kak o chi bvnna hinla cho? Ikikke! iki ik im antio ilvppa pulla hosh, vlla yvt lāua fena kv̄t āiokpulo fehna k̄a, ont ishtāiopi ma pihisa chatuk oke.

Kintvki yak o, vlla v̄tta hosh, vlla inla takla ninvk owutvt ia bvnna ma, ishki vt v̄lhpesa ik im ahno kish, ik ayo ka ch̄i k̄a i miha tok. Yohmi kia ilap mvt ahli ik ahnu mvt ia tok. Atuk o yoshobvt okla cha, ninvk yvmmak inli hokvno chuka ya it onacha he keyu kish, luak ikbi cha, nusa ch̄i hosh, iti hishi kaniohmi h̄o o k̄ai-aha tok. Ulla ilapunla ilvppak ash osh, ninvk a nusi tuk osh oyukcha ma, iti hishi luak libi banot isht apakfoyubli na, pisa cha maleli akinli kia, luak vt im ile-fohka ya hushmit tāiyahli tok. Yayvt tabpula āiena k̄a, hv̄tvk vt haklo cha, chv̄vt ont isht, in chuka ant bohli tok. Atuk o alikchi, micha ishki āiena kv̄t v̄la,—yohmi cha okchalinchi bvnna hokvt o nana k̄a isht im ahāshwa fena akinli kia, nana kanihma he keyu ki tok. Nitvk kanohmi takla kak bano h̄o okchaya cha, na hotupa mvt i pavmmi fehna tok. Yohmi mvt ishki a ik im antio ki tok vt nukh̄aklo fena tok. Ishki a hituchinaha yo ik im antio kv̄t ithana:—micha yohmi mvt ilapunlv̄t ahanta chatuk pulla kak osh, himak okvno illi v̄lhpiesa ile miha mvt, ishki a v̄ba pit anumpuli na, Chihowa yvt yv̄mma i kashofa hinla ka, im ahni tok oke.

Ulla holitopa v̄hliha ma, ch̄iki chishki ita tuklo ka, chik im antio k̄a, yvmmak okvt o ik hv̄chi fvm̄mo h̄o ik āsha nana mak o, Chihowa hokvt o chi yvmohmi k̄a chi fvm̄ma he bano k̄a, ik hv̄chim i hakso kashke. Peh nana a kaniohmi puta k̄a, chv̄kv̄sh isht āiokpanchit im antia chi achukma pullashke: peh lumvt hv̄sh maya na, polaka ik hv̄chi fvm̄mo kashke yvmmak okvt, hotupali k̄a chiyohmikmvt, anonti chishno ma chi tupala hi oke. Ch̄iki, chishki holitopa v̄hliha h̄a, ish yukpali kak okm̄a; keyukmvt ik yukpalo kak okm̄a, nanta kak osh achukma kv̄t it

ī shahli ho? Chisht ila yukpa kak okmá—cho? chisht hofaya kak okmá, nanta kak osh it ī shahli hō cho? Chitokaka Chihowa, Chīki vba binili kv̄t chī k̄ana cha, chī apelachit chī yukpali kak okmá, keyukm̄vt chishno ak osh ish nukoachi na, nana palv̄mmi chinto k̄a il āi isht chī kocha kak okmá, nanta kak osh achukma kv̄t it ī shahla hinla cho?

Yvmohmi hoka āiāhlit, yukpali achukmot chīki, chishki, āiēna k̄a, nana a kaniohmi puta ma, a hv̄sh im anti-hiashke.

Holisso ilv̄ppak okv̄t nana kv̄no ik chim anohonli ik nana kia, kanimi kv̄t o īki ik im antio ke tuk vt, imomv̄t isht mah̄aya he mak kia ik āsho kawa. Anonti himmakma himonna ha, Chihowa yv̄t anumpuli k̄a, hv̄tv̄k himita chukv̄sh kv̄llo chia hv̄t ho haklo. “Iki ak okma, ishki ak okma, nana hō kanimachi hokm̄vt mibiyosh issikkopashke,”* ahanchi hoke. Chihowa ī nana palv̄mmi vt chī nv̄shkobo yā ik on itola pullashke. Ish hikia he keyu hoke. Micha Chihowa yv̄t nana chim anukfielikma, nan isht ish ile fenachi, micha chim isht hlampko āiēna kash, isht ish ile wakinla he keyu hoke.

Ulla holitopa, hv̄tv̄k himita puta chia kv̄t, holisso ilv̄ppv̄t, hv̄ch īki vt hv̄chi nukkilli cha, hv̄ch issikkopala chī k̄a, im av̄vchi hō chim ahoba he kia ik āsho kawa. Yohmi keyu fena hoke. Amba chī hullo fena kv̄t, chishno inli nan ish ahni bano hosh ish āya tuk ma, nan palv̄mmi chinto fehna kv̄t chī on itola hinla k̄a, yvmmak o isht a im a chī hlakofichi bv̄nna chī hokv̄no, im av̄vchi ho mv̄hli hoke. Peh luak okma nana hō, ish itv̄tonla hō, lv̄vt ik chī taho takla halv̄llit chī kohchi bv̄nna hokma; keyukm̄vt oka yokma nana tuk o, ik chī ok āi inlo takla, chī kohchi bv̄nna hokmá nana hō itillāui hoke.

Yohmi kia, ‘vno yokv̄t o nitv̄k nana ant ik sa fama ahni la he keyu hoke,’ ish acha he kia ik āsho kawa.

* Deuteronomy 27 : 16.

Ome,—ik si yvmohmokbano, ish ahni hokmvt hopoyuksa achukmvt ish antashke. Nana k̄a ish ashvchi tuk mvt ish il anoli,—yohmikmvt chiki, chishki āēna k̄a, im ihaksa chī k̄a ish im asilhashke. Mikma yukpa hosh yvmohma hi oke. Chi fvmmi kvno ik bvno; amba chishno akinli hosh nana k̄a achunanchit, akostininchi achukmvt ish anta na, chi pisa kak o bvna hoke.

Yohmikma anonti vlla nakni ho chito, micha vlla tek vsano āēna, iki, ishki āēna k̄a, apehvt māya hvchia mvt, vlla himita chukvsh kvllo fena chia keyu kv̄t, il utvnichit hvsh māya he tuk oke. Im atia achukmvt hvsh māya pulla h̄o, hvchi pesa cha, nana āivlhpiesa k̄a hvsh ithāna—yohmi hatuk vt yvmmak o a yohmi hvchi, bvna āēna k̄a, hvchim ithāyana pullashke. Micha peh inla āsha āēna mvt hvchi pisa kv̄t, chishno yokv̄t o, himita haksi kvllakshi inla āsha, iki nana ahni k̄a ik ahnincho mvt, im antia he tuk okv̄t peh olvllit āāsha yvmmak okvno, chik holbo pulla chī k̄a, okla chim ithāyanashke.

Holisso holitopa yvt achi kv̄t, “Iki nan ahni ya peh hobachi cha, ishki a ik im antio hosh, peh isht yopulvt olvllikma, mihio nishkin a okfa fvla chito yvt chanlit kohchi na, ōsi himita yosh vpa hi oke,” ahanchi hoke.

Vlla nakni haksi yokmá, keyukmvt vlla tek okmá, nana kv̄t, “Aki, micha vshki āēna nana miha k̄a im antia la he keyu: vno akinli hosh nana h̄o ak yohmi ahni li hokmak osh, si yvmohma chī: yohmi na sa fvmmi bvnnvt okla hokmak heno, chv̄vt kvnia lashke,” achi tuk mvno;—yohmi tuk osh mvlet kvnia mvhli cha. kowi anuka a yoshobvt kvniakmá,—keyukmvt na-powa okpulo yosh vbi,—yvmmak keyukmvt sinti nukoa yosh kopolikmá,—yvmmak keyukmvt iti naksish illi ak kia yokmá, hiloha yokma—nana hosh isso na illi hokmá nana ma;—kvna kia ik ahāycho h̄o;—amba sheki, micha fvla chito, shvshi āēna, kak bano hosh ahauchi;—yv-

mohmik mvno vlla ilapunla yvmmak atuk vt nanta ko isht im achvsa hinla cho ?

Hinita holitopa vhlaha anumpa ilvppvt hvchim aya hvchia ma ! oh ithāiyana, hvsh ithana pullashke. Ila-punla vhlaha ya Chihowa yvt nana kanimihcha hinla mihia kvrt, peh hvchi yopula nana hosh ahanchi keyu hoke. Yakni pvknaka ilvppak inli hokvno nana palvmmi chinto fena nana ka, chik i hlakofi tuk osh ik asha nana mak osh, nanta ish katihma wa. Nana ish kanihma he imma keyu ;—nitvk ishtāiopi chinto fenakmvno, Chihowa i na-palvmmi chinto fena ka ish i hlakofa he keyu hoke.

Micha Chihowa yvt vlla iki im antia achukma, micha ilefenachi keyu āiena hokvno, yukpala he mihaha kvrt, yopula ho keyu hoke. Micha anumpuli tuk vt ile holabicha wa. Keyu—keyu hoke. Vlla haksi inla asha hosh, na-yopisa nana kia ; keyukmvt oka yupi hokmá ; keyukmvt peh ihlāūvli kia ; yvmmak keyukmvt na-husa nana kia, Chihowa i nitvk holitopa yo iakbano, chim ahni : yvmohmikma, “ Ahā—aki, vshki āiena kvrt ak yohmo ka he miha chatuk oke. Ia li hokma ik im vlhpeso ka hinla hoke. Yohma si yvmohmi hokma ak imantio ka he keyushke,” Ish im achi hokma—yohmi ma vlla yokma, hvtyk himita yokma, nana yvmmak ash ot chiki, chishki ita tuklo ka i hullot ish holitobli ka chi hofayahli bvna kvrt, chi olvlt chi yukpa yvmohmi hokmvt, chi olvlt chi apistikeli hokvt o ik yvmohmi ik nana kia, ish il āiahli chi achukma cha chiki, chishki āiena ka im āiahli, Chihowo āiena ma ish im āiahli pulla hokma, yvmmak okvt o ik chi apistikeli—mak osh chi hotupala wa. Amba ilapo akinli kak osh ile hotupala hi oke. Chihowa yvt yukpakmvt, yakni pvknaka ilvppak inli kak kia nana achukma ka isht a chi yukpala hi oke. Micha Ushi Chisvs vt chi vlhtobvt illi tok pulla hatuk mak o, in chuka nan āi isht ilāiyukpa ya, chisht ona na,

vlla haksi ilapunla, micha nan a yoshoba ya tuk osh āi
imomvt illi tuk vhlia yamo, alua nitvk bilia ya oka tv-
moakma, chishno vt o Chitokaka ya awant antvt, nan
isht ish ilāiyukpa na bilia hi oke.

SYNOPSIS OF THE PRECEDING DISCOURSE.

	Page.
INTRODUCTION	3
I. Inquire <i>what</i> we should teach our children,	4
1. Early obedience,	4
2. Self government and kindness to others,	5
3. Industry in some suitable employment,	9
4. Science—knowledge from books,	11
5. Above all, the knowledge of God their Maker, . . .	14
II. Rules for the performance of the duty enjoined in the text, .	17
The rod should be used when other means fail, . . .	18
Anecdote of a man robbed by his son,	19
Anecdote of a young man killed on the Sabbath, . . .	20
Children should regard a mere <i>request</i> as sufficient, . .	20
Anecdote of a widow and her two sons,	21
Account of Eli, and his sons,	23
We should not use the rod for every trifling offence, .	25
Avoid correcting with an angry spirit,	26
Persevere until the child submits,	27
Anecdote of a small child,	28
Begin seasonably, while the child is young,	28
Anecdote of a rebellious youth,	29
Not to be deceived by the child's <i>passionate</i> crying, . .	30
The importance of this duty in relation to the soul of your child, .	31
Let both parents agree—they have an equal right in the child, .	32
and no other should interfere,	32
Endeavor to know each other's views beforehand, . . .	33
Anecdote of a murderer,	34
We should not <i>hire</i> our children to obey us.	35
— — not threaten, and then break our word, . . .	36
— — not provoke, or vex them,	36
— — not suffer others to do so,	37
What should be done in the case of those now grown up, if .	38
they continue rebellious,	38
Let us also set good examples in all things,	41
Let parents solemnly consider and obey,	42
To children and youth,	43
Anecdote of a boy in Kentucky,	44











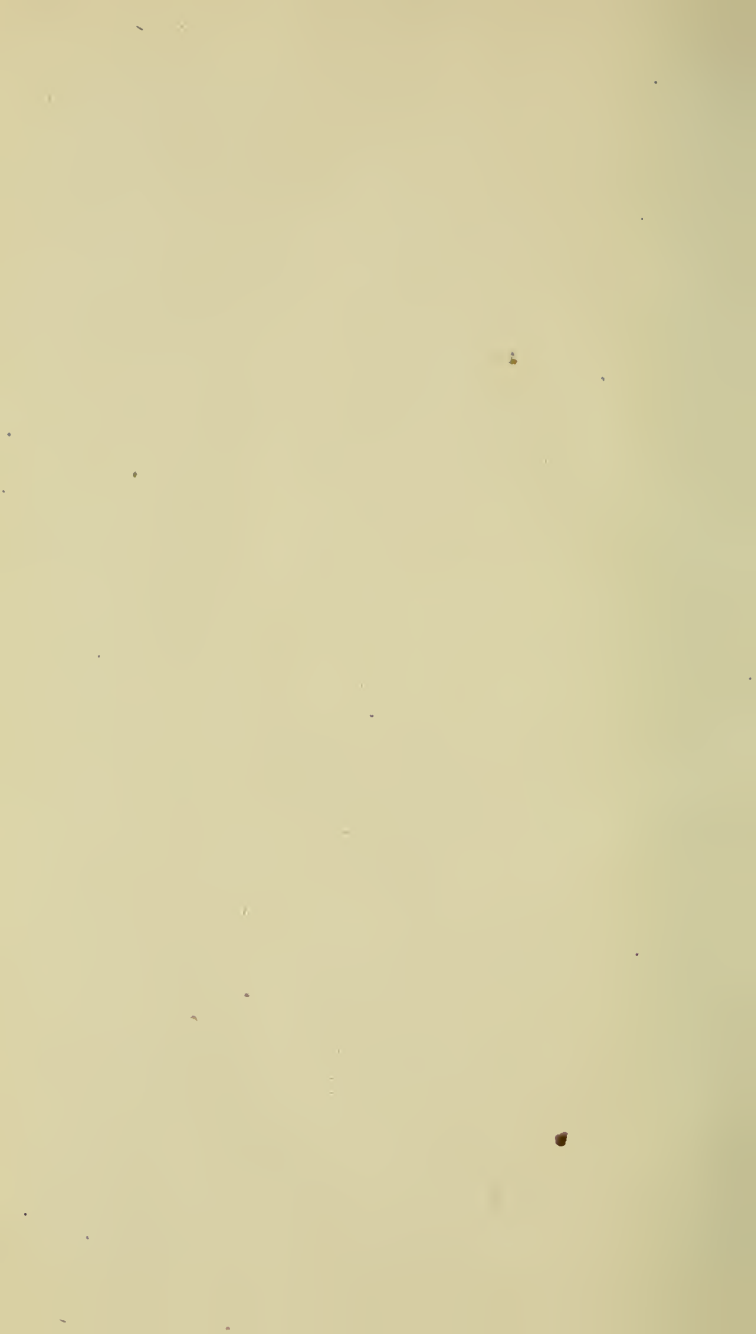
















LIBRARY OF CONGRESS



0 005 909 778 7

